LA EPOPEYA DE CONAN

tomo 94

EDICIONES NEXUS

La muchacha del bosque encantado

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS, DE 39 A 41 AÑOS DE EDAD, TERCERA PARTE

EN MEMORIA DE ROBERT E. HOWARD

HOLA ESTIMADO LECTOR DE LA EPOPEYA DE CONAN, TE AGRADEZCO POR DESCARGAR ESTE MATERIAL FANTÁSTICO, UN TRABAJO PARA LOS FANS DE CONAN EL BÁRBARO, EL CIMMERIO, EL SALVAJE, O COMO PREFIERAS LLAMARLO, Y EN MEMORIA DE SU CREADOR.

IMAGINA CUANTO MÁS PUDO HACER POR LA FANTASÍA DE NO MORIR TAN PRONTO ESTE GRAN NARRADOR DE LEYENDAS DE FANTASÍA HEROICA, TAL VEZ ROBERT E. HOWARD INTENTABA REFLEJARSE A SÍ MISMO COMO UN HOMBRE FUERTE NO SOLO FÍSICAMENTE, PORQUE DE POR SÍ YA LO ERA, SINO TAMBIÉN EMOCIONALMENTE, Y PARA ELLO CONAN ERA PERFECTO, DADO QUE LA VIDA DEL ESCRITOR SE UBICO EN UNA ÉPOCA DIFÍCIL Y COMPLICADA, Y SUMADO A SUS TRISTEZAS PERSONALES Y PROBLEMAS PSICOLÓGICOS, QUIZÁS SINTIÓ QUE NO ESTABA PREPARADO PARA ESTE MUNDO, Y DECIDIÓ DEJARNOS A MUY TEMPRANA EDAD, SIN EMBARGO EL VIVE EN SU CREACIÓN Y SERÁ INMORTAL MIENTRAS MÁS PERSONAS SOÑADORAS COMO ÉL SIGAN SUMERGIÉNDOSE EN LAS AVENTURAS DE LOS PERSONAJES QUE CREO, COMO ES EL PERSONAJE QUE NOS ACONTECE, CONAN.

«Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperbórea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

Y allí llegó Conan, el Cimmeriano, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra.»

LA EPOPEYA DE CONAN EL BARBARO

CONTENIDO

TABLA CRONOLÓGICA
Nº 94

Ansia de esmeraldas
La Espada Salvaje de Conan, 107

La furia de las Damas de Hierro
La Espada Salvaje de Conan 116

La muchacha del bosque encantado
La Espada Salvaje de Conan, 78

Matar a un Dios - cae un Dios
Conan, 8-9

THE WORLD OF HYBORIA
THE THURIAN CONTINENT
PLAINS
FORESTS
STEPPES
DESERT
CITIES
FORTRESSES
OTHER
NORDHEIM
VANAHEIM
ASGARD
SNOW DEVIL GLACIER
HYPERBOREA
Haloga
Pohiola
Sigtona
SKULL GATE OF HYPERBOREA
THE NORTHLANDS
EIGLOPHIAN MOUNTAINS
CIMMERIA
BORDER KINGDOM
PICTISH WILDERNESS
AQUILONIA
NEMEDIA
BRYTHUNIA
CORINTHIA
ZAMORA
OPHIR
KOTH
KOTHIAN DESERT
KHORAJA
KHAURAN
ZINGARA
ARGOS
SHEM
STYGIA
KUSH
DARFAR
KESHAN
PUNT
BLACK KINGDOMS
IRANISTAN
TURAN
EASTERN DESERT
VILAYET SEA
HYRKANIA
PATHENIA
LOULAN PLATEAU
KARA KORUM
Desert of Black Sands
KHITAI
KAMBUJA
LEMURIA
VENDHYA
KOSALA
GHULISTAN
MERU
HIMELIAN MOUNTAINS
WUHUAN DESERT
MU
WESTERN OCEAN
EASTERN OCEAN
SOUTHERN SEA
EQUATOR
Korvela
Venarium
Galparan
Tanasul
Tarantia
Belverus
Numalia
Yaralet
Shadizar
Yezud
Poloppomi
Daramish
Khorshemish
Kordava
Messantia
Barachan Isles
Asgalun
Eruk
Shushan
Kuthchemes
Khemi
Luxur
Set
Sukhmet
Pteion
Isle of the Black Ones
Nameless Isle
Xuchotl
Alkmeenon
Keshia
Tombalku
Gazal
Kulalo
Abombi
Southern Isles
Yanyoga
The Forbidden City
Old Zembabwei
Zembabwei
Deniz kenar
Yanaidar
Anshan
Isles of Pearl
Misty Isles
Yota Pong
Ayodhya
Gwandiakan
Peshkhauri
Khorala
Forest of Ghendai
Angkhor
Khorbsun
Zamboula
Sultanapur
Shahpur
Akhlat
Aghrapur
Samara
Khawarism
Shangora
Rhamdam
Onagrul
Khoraf
Secunderam
Wan Tengri
Shu Chen
Shaulun
Paikang
Ruo Gen
Sythia
SCALE IN MILES
0 300 600 1200

LA EPOPEYA DE
Conan
MÁS AVENTURERO,
MÁS BÁRBARO,
MÁS SALVAJE
QUE NUNCA...
RAF
EDICIONES
NEXUS

Ansia de esmeraldas

ANSIA DE ESMERALDAS

Este episodio corresponde al original nº 170

EL MAR OCCIDENTAL, MUY AL NORTE DE LA COS-TA DE NORDHEIM.
EL MAR ESTÁ TRANQUILO, ENVUELTO EN NIEBLA GELIDA.
LLEVA ASÍ TRES DÍAS Y TRES NOCHES.
NO HA HABIDO VIENTO NI CORRIEN-TE QUE MOVIE-RAN LA BALSA.
ÉSTA NO SE ACERCA A TIE-RRA, NO SE ADENTRA EN EL MAR PA-RECE CLAVA-DA EN ESTA PORCIÓN DE OCÉANO.
PERO ALGO RESUE-NA POR ENCIMA DEL RUGIDO DEL MAR
ES EL SONIDO DE LAS OLAS
¿PUEDE SER EL RUIDO DE LA MAREA CONTRA UNA ORILLA ROCOSA?
2

DE PESCA, DE UN PUEBLO DE VANIRMEN
PUNTA
HAY QUE AFERRARSE A LA
CUALQUIER POSIBILIDAD PARA CALENTAR EL ALMA.
NO
LOS DEMONIOS PERSEGUIDO
QUIEREN ARRASTRARLO DE NUEVO A SU INFIERNO HELADO
NO SE LO

¡VARNIGERN! ¡UN HOMBRE EN EL AGUA!
¡PUES TÍRALE UNA CUERDA Y DEJA DE CHILLAR, THARGIL!
¿DEBEMOS RECOGER HOMBRES—?
PUEDE SER UN MULTIFORME UN ESPÍRITU MARINO
¡YMIR SE APIADARÁ DE MÍ SI ME PERDIERA EN EL MAR CON VOSOTROS CERCA!
¡LO TENGO! VARNIGERN
¿VEIS? SÓLO UN HOMBRE
¡SÍ, PERO PUEDE SER UN DEMONIO DISFRAZADO!
¡Y TÚ UN SABIO DISFRAZADO DE IMBÉCIL!
¡LLEVADLO ABAJO Y DADLE ALGO CALIENTE!
¡LOS DEMÁS, VOLVED A LOS REMOS! QUIERO ATRACAR EN LIREIGH ANTES DE ANOCHECER HEMOS CONSEGUIDO POCO EN ESTA EXPEDICIÓN, TANTO NOS DARÍA ESTAR EN CASA

A MUCHAS LEGUAS AL ESTE, EN EL BOSQUE DE LA TAIGA..
CONAN..
NO DEBÍ QUEDARME TANTO CONTIGO, CHICA
¿NO PUEDES QUEDARTE?
SI TU PADRE NOS ATRAPA JUNTOS PONDRÁ MI CABEZA EN UNA BANDEJA, CON UNA MANZANA EN LA BOCA
¡OH, QUÉDATE! SEGURO QUE MI PADRE LLEGARÁ A APRECIARTE COMO YO. NOS CASARÍAMOS Y LE DARÍAMOS NIETOS.
MPF APUESTO A QUE A AERIK OJO-NEGRO LE ENCANTARÍA LA IDEA DE TENER UN YERNO CIMMERIO.
NO, CHICA. COGEREMOS EL PLACER DONDE PODAMOS Y GUARDAREMOS ESTO EN SECRETO. AL MENOS HASTA QUE YO ESTÉ LEJOS
SE ACERCAN JINETES CREO QUE LOS GUÍA MI PADRE.
¿TU PADRE?

TENDRÁS QUE CASARTE CONMIGO, CONAN.
¡PADRE! ¡ESTOY AQUÍ, ARRIBA CON CONAN!
¡TÁPATE, HALA!
¡COGEDLE! ¡TRAEDME A ESE PERRO CIMMERIO! ¡EXTENDERÉ SUS TRIPAS DE AQUÍ A LAS LLANURAS DE HALVA'AR!
¡CROM ME MALDIGA POR IMBÉCIL! ¡POR ACOSTARME CON LA HIJA DE UN JEFE!
¡UNNH!
¡UFF!
¡LO SIENTO, NO PUEDO QUEDARME PARA QUE TU PADRE ME TOME AFECTO!
¡OH!
6

¡AHÍ ESTÁ ESE CERDO! ¡DERRIBARLO!
¡UNGH!
¡MALDITOS SEAN TUS OJOS! ¡PAGARÁS POR ESTO!
¡URRK!
¡DETENEDLO!
¡YMIR!
¡ADIÓS, AERIK OJONEGRO!

MI CABALLO.
MI SILLA.
MI HIJA.
EL BÁRBARO SE LO HA LLEVADO TODO.
VOLVEREMOS AL PUEBLO Y CONSEGUIREMOS HOMBRES.
PERSEGUIRÉ A ESE BÁRBARO ARROGANTE HASTA LOS CONFINES DEL MUNDO Y LO TRAERÉ DE VUELTA.
¿LO TRAERÁS PARA MÍ, PADRE? ¿LO TRAERÁS DE VUELTA Y LO CONVERTIRÁS EN TU HIJO?
HALA...
¡...ZORRA!
¡UH!
OH, SÍ, TE TRAERÉ A TU AMANTE. ¡Y PODRÁS MIRAR MIENTRAS LE ARRANCAMOS LA CARNE DE LOS HUESOS!
¡SU AGONÍA DURARÁ DÍAS!
PERO, AERIK... ¿Y HALA?
¡SI HA SABIDO VENIR AQUÍ, SABRÁ VOLVER A CASA!
8

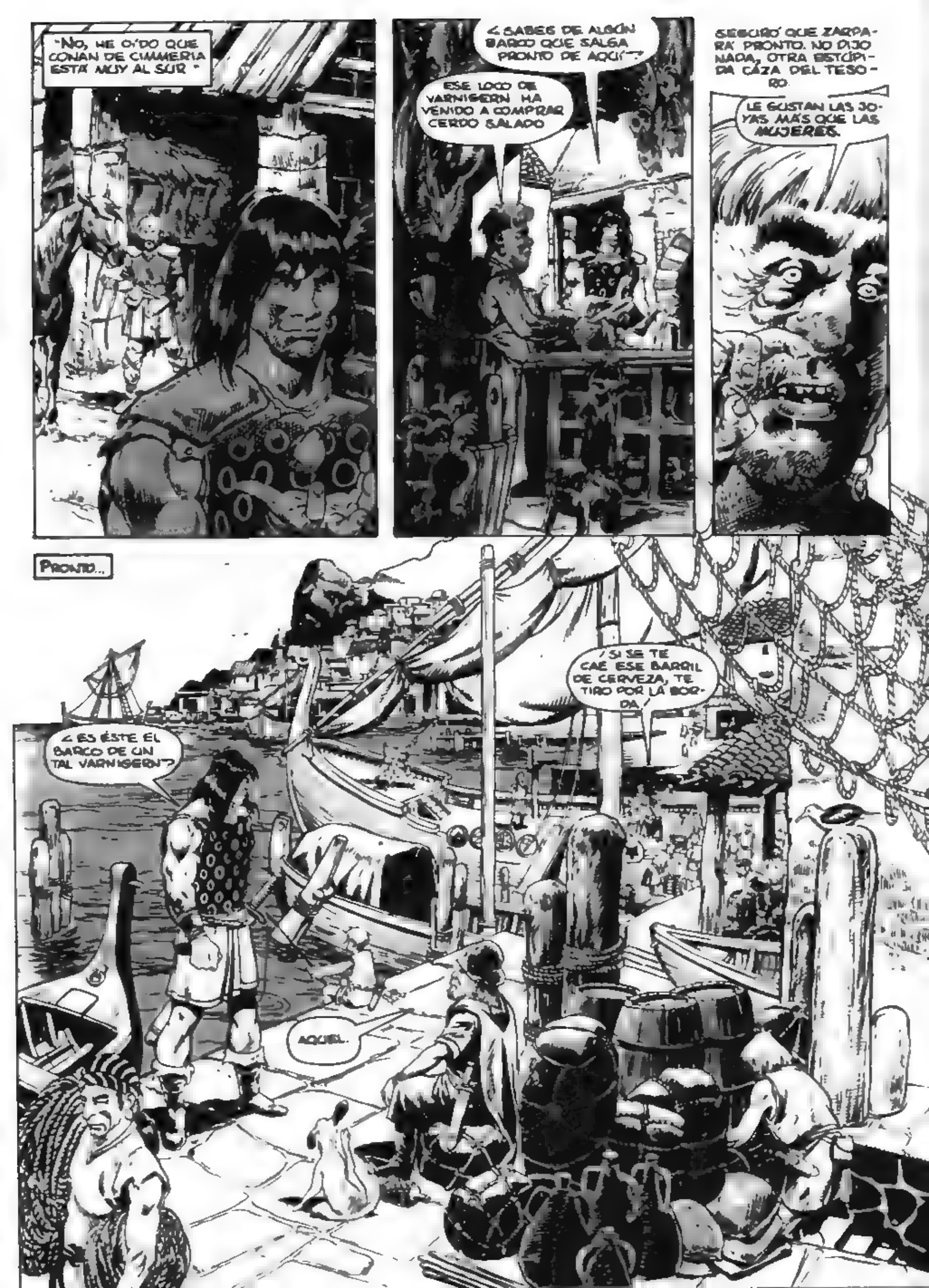
EN UREIGH...
EL EXTRANJERO ARDE DE FIEBRE, Y NO ENTIENDO SU IDIOMA.
MOTHA...
SE SUPONE QUE ERES EL MÁS SABIO DE UREIGH, ¿NO ENTIENDES DE QUÉ HABLA?
LO ÚNICO QUE SÉ ES QUE ES UN IDIOMA DEL SUR, SÓLO CONOZCO UNAS PALABRAS. HABLA DE UNA TIERRA DE OSCURIDAD.
IDIOTA. HABLA DE NOCHES LARGAS.
MOHTA...SEPHA RHIM..., TODHA.
¿QUIÉN TE HA INVITADO A MI CASA, VALERIA?
YO MISMA, VARNIGERN.
OÍ QUE HABÍAS RECOGIDO A UN EXTRANJERO DEL SUR. NAVEGUÉ POR LOS ZNTROS DEL FIN DEL MUNDO CON LA HERMANDAD ROJA.
PUEDO MALDECIR EN CUALQUIER LENGUA Y COMPRENDER LA MAYORÍA.
SU PIEL ARDE.
ESTÁ MORIBUNDO, PERO HABLA
HABLA KOTHIANO. DEJADME CON ÉL Y ME ENTERARÉ DE SU HISTORIA
MOTHA SEPHA.. RHIM...

LLEVAS MEDIA NOCHE AHÍ, VALERÍA. ¿CÓMO VA EL EXTRANJERO?
ES CARNE PARA LOS GUSANOS. DAME CERVEZA.
¿CONTÓ SU HISTORIA? ¿QUÉ FUE LO QUE DIJO?
ME HABLÓ DE UNA TRIPULACIÓN DE ARGOSIANOS CON LOS QUE VIAJABA A LA CIMA DEL MUNDO
DESCRIBIÓ UN LUGAR DE DEMONIOS DE AGUA Y GIGANTES DE HIELO. CON NOCHES DE DOS ESTACIONES.
¡JA! ¡LOS DELIRIOS DE LA FIEBRE! TE HAS PASADO LA NOCHE CON LAS MENTIRAS DE UN ENFERMO.
TAMBIÉN HABLÓ DE UNA GEMA DEL TAMAÑO DE UNA MONTAÑA. UNA ESMERALDA QUE ILUMINA LA NOCHE.
LO LLAMÓ "EL CORAZÓN DE LA TIERRA"
SIGUE HABLANDO, VALERIA.

NO MALGASTARÉ VUESTRO TIEMPO CON LOS BALBUCEOS DE UN LOCO SIENTO HABERLO MENCIONADO.
¡NO! ¡ESPERA! ¡QUIERO SABER MÁS DE ESA JOYA MONSTRUOSA!
¡DEBES CONTARLO!
LA GEMA ESTÁ MUY AL NORTE. ME EXPLICÓ CÓMO LLEGAR POR LA POSICIÓN DE LAS ESTRELLAS. ES UN FUEGO VERDE QUE SE VE A MILLAS DE DISTANCIA
¡DIME DÓNDE ENCONTRAR ESA GEMA!
TE GUIARÉ HASTA ELLA NO ES QUE NO CONFÍE EN TÍ, VIEJO PIRATA. LLEVO DEMASIADO TIEMPO EN TIERRA. QUIERO SENTIR EL MAR BAJO MIS PIES.
¡PREPARAREMOS MI BARCO Y SALDREMOS POR LA MAÑANA! ¡SERÁS MI PRIMER MAESTRE, VALERIA!
NADA DE ESO VARNIGERN. ¡O SOMOS SOCIOS A PARTES IGUALES O NADA!
PARECES ANSIOSO POR ENFRENTARTE A DEMONIOS, TORMENTAS Y HIELO POR LO QUE CONSIDERABAS UN MONTÓN DE MENTIRAS.
PERO UNA GEMA COMO UNA MONTAÑA
¡ES UNA MENTIRA QUE DEBE SER CIERTA!

DE VUELTA A LOS BOSQUES DE TAIGA
¡ESCUCHAD A AERIK OJONEGRO, HIJO DE EGELDORN EL CIEGO, NUESTRO JEFE Y COMANDANTE!
BUSCO HOMBRES QUE VENGAN CONMIGO AL OESTE, PARA CAZAR A UN TIPO / EL SALVAJE QUE MATÓ A DOLF ARGON Y DESHONRÓ A MI HIJA. ¡HALA!
PERO TENGO CAMPOS QUE CULTIVAR.
DEBO DERRETIR GRASA PARA EL INVIERNO.
Y YO JUNTAR MIS OVEJAS PARA ESQUILARLAS.
¡COBARDES! ¡PERROS! ¡GUSANOS!
¿ES QUE NADIE COGERÁ UNA LANZA Y UN ESCUDO PARA SERVIR A VUESTRO JEFE?
IRÉ CONTIGO, SI LA PAGA ES BUENA.
¿Y QUIÉN ERES TÚ PARA HABLAR ASÍ, MUJER?
SOY SONJA DE HYRKANIA.
HE VENIDO PARA VENDER MI ESPADA. VALGO POR DIEZ DE ESTOS GRANJEROS.
12

¿Y CÓMO SÉ QUE ERES TAN HÁBIL COMO DICES? PARECES UNA MUJER VESTIDA CON LAS ROPAS DE SU MARIDO.
¡YMIR!
SÉ CUIDARME, AERIK OJONEGRO.
AHORA, POR FAVOR, DEVUÉLVEME MI DAGA
¿QUIÉN ES EL RUFIÁN AL QUE BUSCAMOS?
UN CIMMERIO CORPULENTO Y ESTÚPIDO, DE MELENA TAN NEGRA COMO MI CORAZÓN. DESHONRÓ A MI HIJA, MATÓ A UNO DE LOS MÍOS Y HUYÓ HACIA LA COSTA.
¿CÓMO SE LLAMA ESE CIMMERIO?
¡QUÉ MÁS DA! ¿IMPORTA EL NOMBRE DE UN CERDO?
¿SERÁ...?


"NO, HE OÍDO QUE CONAN DE CIMMERIA ESTÁ MUY AL SUR."
¿SABES DE ALGÚN BARCO QUE SALGA PRONTO DE AQUÍ?
ESE LOCO DE VARNIGERN HA VENIDO A COMPRAR CERDO SALADO
SEGURO QUE ZARPARÁ PRONTO. NO DIJO NADA, OTRA ESTÚPIDA CAZA DEL TESORO.
LE GUSTAN LAS JOYAS MÁS QUE LAS MUJERES.
PRONTO...
¡SI SE TE CAE ESE BARRIL DE CERVEZA, TE TIRO POR LA BORDA!
¿ES ÉSTE EL BARCO DE UN TAL VARNIGERN?
AQUEL.

¿BUSCAS A VARNIGERN, CIMMERIO?
SÍ
¿TE DEBE DINERO?
NO
ENTONCES SOY YO ¿QUÉ DEMONIOS QUIERES?
DEJAR ESTE PUERTO. SÉ MANEJAR LA ESPADA Y EL TIMÓN PERO NO REMARÉ
AH, UN NOBLE, ¿EH? SIGUE TU CAMINO SALVAJE NO TENGO SITIO PARA TODOS LOS CAMPESINOS QUE VIENEN.
CONAN
EH
NEGRA SUERTE DE CROM
¡MMMF!
¿CONOCES A ESE FORASTERO?
ES CONAN, EL MEJOR ESPADACÍN QUE CONOZCAS. Y UN BUEN MARINO
FUE PIRATA EN LA COSTA NEGRA, Y HASTA MIEMBRO DE LA HERMANDAD ROJA, POR UN TIEMPO.
VOTO POR QUE SUBA A BORDO.
TE DEBO UN FAVOR, VALERIA

¡Y YO A TI OTRO, MI AMOR!
¡UNNH!
¡TE MARCHASTE A MITRA SABE DÓNDE, DEJÁNDOME CON MI TRIPULACIÓN DE CANALLAS, ME ROBARON EL BARCO!
VALERIA, YO.
AH, NO PUEDO ENFADARME CONTIGO, CONAN.
YO...
TRAICIÓNAME OTRA VEZ Y TE HARÉ UNA BOCA NUEVA.
VALERIA...
...NUNCA ME AMENACES.
¡OH!
¿PERMISO PARA SUBIR A BORDO?
PERMISO CONCEDIDO... ¡BIENVENIDO, CONAN!

ENTRETANTO...
NUNCA ENCONTRAREMOS AL CIMMERIO AQUÍ
TENGO SUFICIENTE EXPERIENCIA CON CIMMERIOS COMO PARA SABER DÓNDE ESTARÁ
BUSCAREMOS EN TODAS LAS TABERNAS. LE VEREMOS TUMBADO DE BRUCES EN UN CHARCO.
NO HAY NINGÚN CIMMERIO
¿ESTÁS SEGURO?
PUEDE QUE EN LOS MUELLES
¿HENH?
SÍ, VI A UN HOMBRE ASÍ. UN BESTIA DE MELENA NEGRA
¿Y DÓNDE VISTE A ESE PERRO?
SE MARCHÓ EN EL BARCO DE VARNIGERN. LO PERDISTEIS POR MINUTOS.

¡MALDITO CIMMERIO! ¡HA VUELTO A ESCAPAR!
SE ACABÓ LA CAZA. NO PEDIRÉ LA PAGA, AERIK, NI SIQUIERA HE TENIDO QUE DESENVAINAR LA ESPADA.
¡LA CAZA TERMINARÁ CUANDO YO DIGA, SONJA!
¡CONSEGUIREMOS UN BARCO Y LE PERSEGUIREMOS!
VENDEREMOS LOS CABALLOS Y LAS SILLAS PARA ALQUILAR UN BARCO. Y CONTRATAREMOS A ESOS VAGOS.
¡LE PERSEGUIRÉ HASTA QUE EL MAR HIERVA Y LAS ESTRELLAS SE OSCUREZCAN!
"LE PERSEGUIRÉ Y LE MATARÉ."

¿HUELES LA BRISA SALADA? ES EL MAR ABIERTO.
SÍ ME TRAE RECUERDOS.
¿HACIA DÓNDE VAMOS? ¿AL SUR PARA ASOLAR LA COSTA ZINGARANA?
AL NORTE
¿NORTE? AL NORTE DE AQUÍ NO HAY NADA NI CIUDADES NI BARCOS QUE ATACAR.
PERO HAY UN TESORO UNA ESMERALDA COMO UNA ISLA SE LLAMA "CORAZÓN DE LA TIERRA."
ESTÁS TAN LOCA COMO VARNIGERN, MORIREMOS AL NORTE
¿Y QUÉ IMPORTA SI ESTAMOS JUNTOS, CONAN?

LA NAVE DRAGÓN DE VARNIGERN NAVEGA HACIA EL NORTE DE LIREIGH Y DE LAS TIERRAS DE VANIR. MÁS ALLÁ DE LA TIERRA, DONDE EL SOL ESTÁ BAJO EL CIELO.
TRAS UNA SEMANA, LLEGAN A LOS HIELOS.
LA TRIPULACIÓN ADVIERTE QUE PRONTO ESTARÁN EN EL HOGAR DE YMIR, SU DIOS, GIGANTE DE HIELO
VARNIGERN LOS OBLIGA A MANTENER EL CASCO LIMPIO DE HIELO PARA OLVIDAR LOS TEMORES
SABE QUE DEBE TEMER MUCHO MÁS AL HIELO QUE A CUALQUIER GIGANTE

¿Y POR QUÉ TENÍAS TANTA PRISA POR SALIR DE LIREIGH?
QUERÍA VIAJAR
MÁS BIEN DI QUE TE PILLARON CON LA MUJER DE OTRO.
CON LA HIJA DE OTRO, PARA SER EXACTO
ERES UN PERRO ¿ES QUE NO HAY MUJER QUE TE SATISFAGA?
IGUAL QUE NO HAY HOMBRE CAPAZ DE ENFRIAR TU ARDOR, VALERIA.
AH, PERO YO CONOZCO A UNO...
¡SI HABÉIS ACABADO DE ARRULLAROS, QUIERO QUE SUBÁIS A CUBIERTA!
GRITAS COMO UNA VIEJA, VARNIGERN, ¿QUÉ TE PREOCUPA AHORA?
SIENTO APARTARTE DE TUS JUEGOS PERO CORREMOS PELIGRO, Y NECESITAMOS TODAS LAS MANOS DISPONIBLES.
¿QUÉ PELIGRO?

EL MAR ESTÁ LLENO DE ESOS MALDITOS ICEBERGS
EXTENSIONES DE HIELO HASTA DONDE ABARCA LA VISTA. SI NAUFRAGAMOS AQUÍ, ESTAMOS MUERTOS.

¡ASÍ QUE COGE UNA PÉRTIGA Y AYUDA A APARTAR LOS HIELOS VALERIA!
¡ERES LA MÁS LIGERA, SUBE AL MÁSTIL Y VIGILA LOS ICEBERGS!
22

¡EH! ¡ALEJAD EL CASCO DE LOS HIELOS, MALDITA SEA!
¡MITRA! ¿CÓMO VOY A GUIARME POR LAS ESTRELLAS SI NI SIQUIERA LAS VEO?
MAS VALE QUE HAYA UNA MONTAÑA VERDE AL FINAL DE ESTO, SI NO, ME COLGARÁN DEL MÁSTIL.
LOS MUROS DEL CANAL CRECEN
¡POR MUCHO QUE LOS MIRES NO SE IRÁN!
¡TRABAJA!
EL CANAL SE ENSANCHA, VARNIGERN.
PERO TENEMOS QUE SALIR APARTANDO LOS TROZOS DE HIELO.

SI UNO DE ESOS AGUJEREA MI BARCO, SEREMOS PASTO DE ESAS BESTIAS MARINAS
TAMBIÉN LOS ANIMALES PUEDEN HUNDIRNOS..
LOS HE VISTO PARECIDOS CERCA DE NUESTRA COSTA NO SON TAN PELIGROSOS COMO PARECEN.
¿QUÉ TENEMOS DELANTE, VALERIA?
¡VALERIA!
¿UHH?
¡VALERIA!
MITRA
VALERIA
¡ALLÍ!
¡UN BRILLO VERDE ENTRE EL HIELO! ¡LO VEO! ¡LA ESMERALDA!

¡FORTUNA DE CROM! ¡ES VERDAD, VEO UNA LUZ VERDE!
TARDAREMOS UNA VIDA EN ABRIRNOS CAMINO POR ESTOS HIELOS.
EL CANAL SE ENSANCHA Y FORMA UN LAGO ¡USAD LOS REMOS!
¡DESPACIO! ¡LA PRISA PODRÍA HUNDIRNOS AQUÍ!
¿QUÉ HARÁS CON TU PARTE DE LA MONTAÑA, CONAN?
ME GUARDO ESAS IDEAS PARA CUANDO LA VEA.
ME COMPRARÉ UNA GRAN CASA Y MEDIO CENTENAR DE ESPOSAS. ¡Y NO VOLVERÉ A NAVEGAR HASTA MI FUNERAL!
¡YMIR SEA LOADO! ¡MIRAD CÓMO BRILLA A LA LUZ DE LA LUNA!
¡EL KOTHIANO NO MINTIÓ! ¡ES UNA MONTAÑA DE FUEGO VERDE!

¿CÓMO NOS LO LLEVAREMOS?
NO HACE FALTA QUE SEA DE UNA VEZ. LLENAREMOS LA BODEGA Y VOLVEREMOS CON UN BARCO MÁS GRANDE.
CREÍ QUE NO VOLVERÍAS A HACERTE A LA MAR, VARNIGERN.
¡NO SEAS IDIOTA, CIMMERIO!
LLÉVANOS AL BORDE DEL HIELO, ATRACAREMOS AHÍ.
¡MANTENED LA PROA FUERA DEL HIELO MIENTRAS ESTAMOS ALLÍ!
¡Y NO OS PREOCUPÉIS, BAJARÉIS POR TURNOS!
¿NO ES INCREÍBLE, CONAN?
EXACTO, VALERIA.
¡POR LOS DIOSES Y DIABLOS DEL BOSQUE Y LA ESTEPA!! ¡SÍ QUE ES EL CORAZÓN DE LA TIERRA!
26

¡PRONTO LLENAREMOS LAS SACAS!
¡Y ES MUY FÁCIL CORTARLO, COMO LA MADERA!
ESO NO ES POSIBLE.
UNA ESPADA NO CORTARÍA UNA AUTÉNTICA GEMA.
¡SEREMOS MÁS RICOS QUE LA EMPERATRIZ DE AQUILONIA! ¡LA RIQUEZA DE LOS ANTIGUOS REYES!
¡RIQUEZA DE DIOSES!
¿CONAN?

MITRA...
¡VARNIGERN! ¡ESTO NO ES UNA ESMERALDA GIGANTE, ES UN BLOQUE GIGANTE DE HIELO!
UHH
ES HIELO, ¿VES? SE FUNDE CON EL CALOR DE MI MANO.
IMPOSIBLE. BRILLA CON FUEGO VERDE.
¡EXACTO, BRILLA! ¡COMO LA ESPUMA DE MAR A LO LARGO DE LA ORILLA EN UNA NOCHE OSCURA, O EL MUSGO EN LA OSCURIDAD! ¡UN SACO DE ESTO VALE COMO UN CUBO DE AGUA!
YMIR... DICE LA VERDAD, LAS GEMAS SE FUNDEN
¡TÚ!
¡TÚ Y TUS HISTORIAS DE MORIBUNDOS! ¡ME HAS GUIADO A ESTE INFIERNO POR UNA MONTAÑA DE AGUA HELADA!
¡NO LO SABÍA!
¡NO HACE FALTA QUE SE DERRAME SANGRE POR ESTO! NOS IREMOS ANTES DE QUE EL CANAL SE CIERRE.
¡VARNIGERN! ¡SE ACERCA OTRO BARCO!

/SE ACERCA A TODA VELOCIDAD/ / ES UN BARCO DEL DIABLO /
¡CRETINO! ¡ES UN CARGUERO QUE VIENE DE LIREIGH/ EN NOMBRE DEL PECADO ¿QUE HACE AQUI?
QUIZÁ TAMBIEN NECESITAN HIELO VERDE
/AHÍ ESTÁ/ /EL SALVAJE QUE VIOLÓ A MI HIJA/
¡EMBESTID! /ENVIAD ESE BARCO AL FONDO!
YA VEO AL CIMMERIO..
ISHTAR..
¿CONAN?
¿SONJA?
¿QUIÉN ES ESA SONJA?

¡EMBESTID! ¡HUNDIDLOS!
¡MI BARCO!
¡NO MATEIS AL CIMMERIO! ¡QUIERO HACERLO YO!
¡A LOS OTROS, DEGOLLADLOS COMO A PERROS!
¡DETENEDLOS! ¡DETENEDLOS!
¡MI BARCO! ¡ENVIARÉ A ESOS CERDOS AL INFIERNO!
¡GUARDARME ALGUNOS!
30

¡MATADLOS! ¡QUE SU SANGRE TIÑA EL MAR DE ROJO!
¡NEGRA SUERTE DE CROM!
¡EL MUNDO SE TAMBALEA A MIS PIES!
KRAK!

¡CROM!
¡CUENTA LOS MUERTOS!
¡CUENTA LOS MUERTOS!
¿TÚ ERES SONJA?
¡SOY RED SONJA DE LA ESTEPA KYRKANIANA!
¡SOY VALERIA, REINA PIRATA DE LAS ISLAS BARACHA!
¡RECORDARÉ ESE NOMBRE PARA TU TUMBA!
¡TÚ SERÁS QUIEN MUERA! ¡CONAN ES MÍO!
¡NUNCA SERÁ TUYO, BRUJA DE PELO LLAMEANTE!
¡ASÍ QUE ES ESE MALDITO CIMMERIO! ¡BUENO PUEDES QUEDÁRTELO!

¡VARNIGERN! ¡EL HIELO SE ROMPE! ¡HAY QUE SALIR A MAR ABIERTO!
¡CIERRA LA BOCA Y MUEVE LA ESPADA CIMMERIO! ¡HAY QUE MATAR!
¡MANEJAS BIEN LA ESPADA, CHICA!
TAN BIEN COMO MANEJO EL...
¡CREÍ QUE HABÍAS NACIDO PARA LA BATALLA!
EL HIELO SE ROMPE... ¡CROM NO ME OYE!
...¡PUÑO!
¡UNNH!
¡OH!
¡JA!

¡EL CIMMERIO! ¿DÓNDE ESTÁ?
¡PERRA!
¡CERDA!
¡NUNCA TENDRÁS A MI CONAN!
¡NO QUIERO A TU CONAN!
¡NO TE CREO!
NO QUIERO A NINGÚN HOMBRE ¡HICE UN JURAMENTO DE CASTIDAD!! NO CONOCERÁN MI AMOR SI NO ME DERROTAN!
¡TU PRECIOSO AMOR!!. JA!! NO ME EXTRAÑA QUE BUSQUES A UN CIMMERIO COMO EL MÍO!
¡DEBES REZAR PARA QUE TE DERROTE ÉL!
¡ESTÁS LOCA!
34

¡AH! ESTÁ // ESPARCI-RÉ SUS ENTRAÑAS POR LA CUBIERTA Y LAS PISOTEARÉ!
UN SONIDO COMO EL DE UN TRUENO LLENA EL AIRE, SEGUIDO DE UN RETUMBAR COMO EL DE UN GIGANTE.
¡CROM!
YMIR...
EL MAR SE AGITA, Y TROZOS DE HIELO SE DESPRENDEN DE LA PARED GÉLIDA.
¡ISHTAR!
NO...
...AHORA NO...

EL RETUMBAR SE CONVIERTE EN UN RUGIDO ATRONADOR CUANDO UN TROZO DE HIELO, COMO UNA MONTAÑA, SE ALEJA DE LA MANADA Y VUELVE AL MAR.
NOOOOOO
LOS MÁSTILES SE QUIEBRAN, LA MADERA SE RAJA, LOS HOMBRES AÚLLAN Y EL HIELO SE HUNDE ARRASTRÁNDOLO TODO
LOS SUEÑOS DE AVARICIA Y VENGANZA DE LOS HOMBRES SE SUMERGEN Y SE HUNDEN COMO PIEDRAS EN LAS NEGRAS PROFUNDIDADES.

LAS NAVES... CONAN HA DESAPARECIDO...
ISTHAR.. ESTOY HELADA POR DENTRO.
CONAN... MI CONAN.. LOS DIOSES LO TIENEN.
TAMBIÉN SE NOS LLEVARÁN A NOSOTRAS SI NO ENCONTRAMOS REFUGIO EN ESTE LUGAR.
¡VIVE!
¡AAAAAH!
CUANDO NUESTROS CAMINOS SE CRUZAN, LLEGA EL DESASTRE.
DEBERÍAMOS TRAZAR UNA LÍNEA EN EL VIENTRE DEL MUNDO Y QUEDARNOS UNO A CADA LADO.
¿HE DE RECORDARTE QUE ESA BRUJA MARINA ESTABA CON LOS QUE INTENTABAN MATARNOS?
ESO YA HA PASADO. CUANTOS MÁS SEAMOS, MÁS POSIBILIDADES TENDREMOS DE VIVIR.
REUNIREMOS LAS MADERAS QUE FLOTAN Y ENCENDEREMOS FUEGO. SI NOS SECAMOS, VIVIREMOS.
LOS DIOSES SÓLO AYUDAN A LOS QUE ARRIMAN EL HOMBRO.

Y, PRONTO...
LA PIEL GRANDE ESTÁ CASI SECA DORMIREMOS BAJO ELLA Y NOS DAREMOS CALOR.
DESCANSAREMOS UN POCO Y PARTIREMOS CUANDO LA LUNA ESTÉ ALTA EN EL CIELO.
MALDITA SEA ESTA TIERRA DE NOCHE
¡NO DORMIRÉ CERCA DE TÍ, CONAN! HE HECHO UN JURAMENTO...
¡ESTOY HARTA DE TU JURAMENTO! ¡QUIERES A MI HOMBRE PARA TÍ!
¡A ARALLU CON VUESTROS CELOS Y SOSPECHAS! ¡DORMIR SOLAS Y CONGELAOS, NO ME IMPORTA!
MALDITO SEA CROM POR CREAR MUJERES PARA TORMENTO DEL HOMBRE.
¡PERRA TRAIDORA!
LOS DEMONIOS SE LLEVEN A ESOS DOS CERDOS.
38

¿UH?
ASÍ QUE EL ORGULLO CEDE ANTE EL FRÍO.
LUEGO
CREO QUE NOS DIRIJIMOS HACIA EL SUR. CAMINANDO LLEGAREMOS A VANAHEIM EN UNA SEMANA.
SI NO MORIMOS DE HAMBRE
TODO EL DÍA ANDANDO Y NO VEO NADA PARA COMER
¿NO PUEDES DEJAR DE QUEJARTE, VALERIA? / QUIZÁ DEBERÍAMOS SORTEAR A QUIÉN NOS COMEMOS/
¿COMER? ¿QUIERES DECIR ?
A MENOS QUE TE OFREZCAS VOLUNTARIA. PARECE QUE TIENES BASTANTE CARNE
39

MUCHO DESPUES
¡COGEDLA ANTES DE QUE LLEGUE AL MAR!
PENSÉ QUE ESTA BESTIA ERA UNA DE LAS BROMAS DE CROM ¡LUCHÓ COMO UN LEÓN!
CONAN...
40

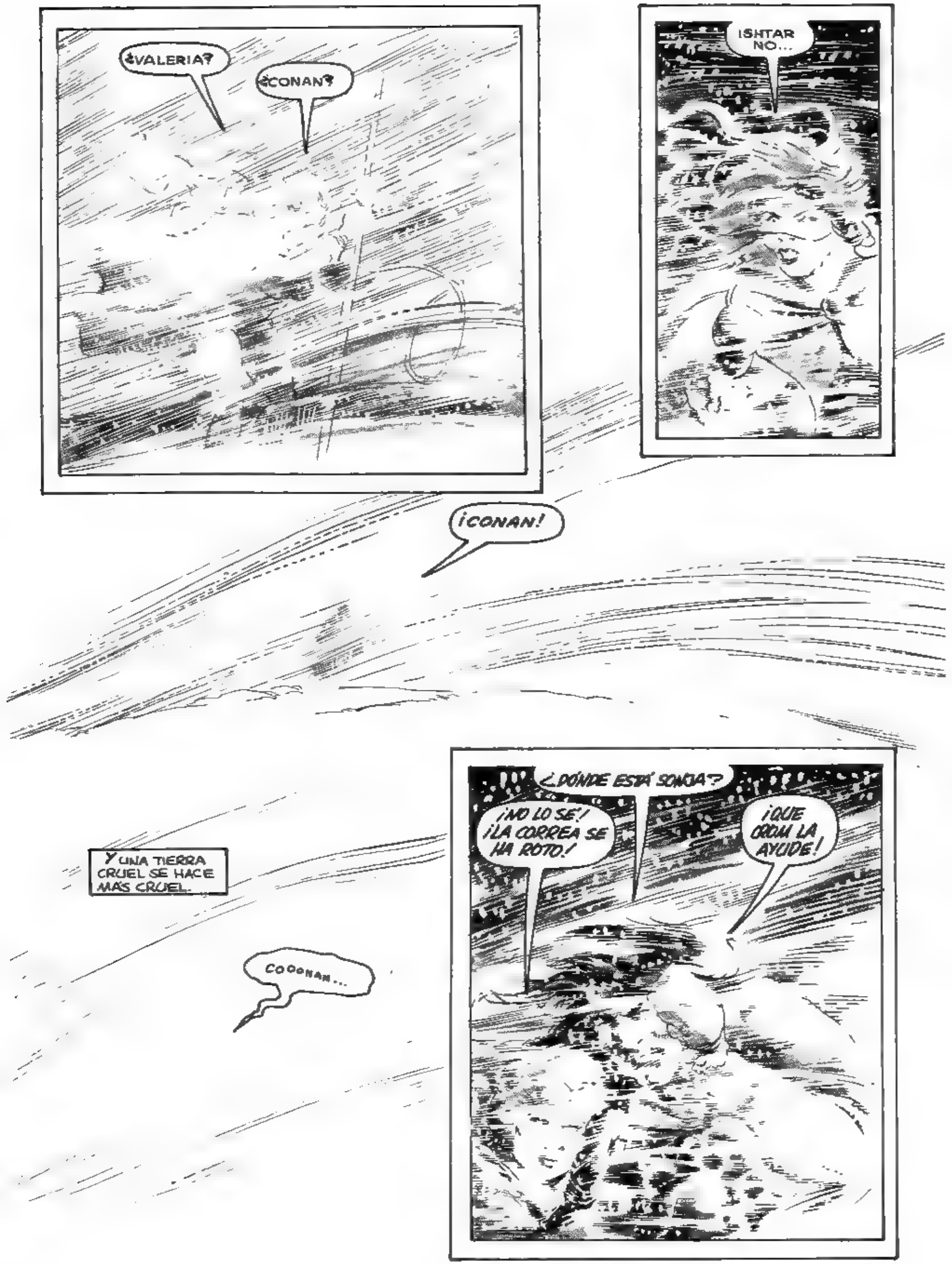
RROUAARR
¡.. CROM TAMPOCO BROMEA CON ESTA!
EEERRKKK
¡CORREMOS MÁS QUE ELLA, ES MUY TORPE EN EL HIELO!
ABANDONA LA PERSECUCIÓN
EN LA SUPERFICIE NO NOS ATRAPARÍA, ES UNA CRIATURA MARINA.
ESTE ANIMAL ES TODO GRASA.
MEJOR PODEMOS FROTAR LA GRASA CONTRA LA PIEL, NOS PROTEGERÁ
¿CONAN..?
¿SONJA...?

¡CONAN!
¿QUÉ PASA AHORA, VALERIA?
¡CROM HA VUELTO A REIR EL ÚLTIMO!
ROOAARR
¡ISHTAR!
¡VEN BESTIA INFERNAL, YO TAMBIEN MUERDO!
¡CONAN!

EL MONSTRUO PRIMARIO BUSCA EL VIENTRE HELADO DEL MAR PARA HUIR DEL TORMENTO DE LA LANZA EN SU ESPALDA
EL FRÍO ENGULLE A CONAN CUANDO CABALGA SOBRE LA BESTIA HACIA LA OSCURIDAD
PERO EL CIMMERIO NO SOLTARÁ SU PRESA HASTA ASEGURARSE DE SU MUERTE
OTROS ADVIERTEN LA PELEA, ATRAÍDOS POR LA SANGRE
Y COMIENZA UN DRAMA, VIEJO COMO EL MAR
EL CIMMERIO LUCHA CONTRA LAS FUERTES CORRIENTES Y CONTRA SU DESEO DE AIRE PURO

¡CONAN! ¡GRACIAS A MITRA!
DIOS. ESTÁ FRÍO COMO LA MUERTE.
ENCENDEREMOS UNA HOGUERA Y NOS SECAREMOS. LA GRASA ARDERÁ BIEN.
FUNDIREMOS HIELO Y LE HAREMOS UN CALDO CALIENTE CON LA SANGRE DEL ANIMAL.
EL TIEMPO SE MIDE POR EL PASO DE UN SOL LEJANO QUE BRILLA BAJO EN UN HORIZONTE NOCTURNO.
EL VIAJE ES UNA TRAVESÍA POR UN MUNDO CAMBIANTE, MIENTRAS EL HIELO INSEGURO GRUÑE BAJO SUS PIES
Y SON BIEN CONSCIENTES DE LOS MONSTRUOS QUE SE MUEVEN BAJO LA FINA CAPA DE HIELO

VA A NEVAR, LO PRESIENTO.
SI HACE TANTO CALOR COMO PARA QUE NIEVE ES QUE NOS ACERCAMOS A TIERRA
ATAOS LAS MUÑECAS PARA IR JUNTAS. SI NOS SEPARAMOS EN LA NIEVE, MORIREMOS
NO QUIERO IR ATADA A ESA RAMERA.
¡NI YO!
RECORDAD QUE PODRÍA IR MÁS DEPRISA SIN VOSOTRAS. RECORDAD ESO Y ATAOS LA CORREA A LAS MUÑECAS
S-SÍ.
EL VIENTO SE HACE IRRESISTIBLE, Y AULLA LOCA, INCESANTEMENTE EN SUS OÍDOS.
UNA TIERRA CRUEL SE HACE MÁS CRUEL, Y LAS EMOCIONES BÁSICAS LLENAN SU CORAZÓN.
LLENAN EL CORAZÓN CON FUEGO FRÍO


¿VALERIA?
¿CONAN?
ISHTAR NO...
¡CONAN!
Y UNA TIERRA CRUEL SE HACE MÁS CRUEL.
COOONAN...
¿DÓNDE ESTÁ SONJA?
¡NO LO SÉ! ¡LA CORREA SE HA ROTO!
¡QUE CROM LA AYUDE!

LA TORMENTA DE HIELO SOPLA CON FURIA HELADA. CONAN Y VALERIA LUCHAN CONTRA EL TORBELLINO QUE LOS ENVUELVE EN SU ABRAZO GELIDO.

¿UHH?
¡DAME UN MOTIVO PARA NO CORTARTE LA GARGANTA, BRUJA!
48

¡CUIDADO CON ESA HOJA, RAMERA!
¡ME ABANDONASTE PARA MORIR!
¡AÚN PUEDO HACERLO, SUCIA KYRKANIANA!
¡INTÉNTALO, VACA ASQUEROSA!
¡BRUJA!
¡ARPÍA!
¡PERRA!
¡ZORRA!
¡ÁRBOLES!
¿UH?
¿QUÉ?
¡ÁRBOLES!

¡ARBOLES Y TIERRA SÓ-LIDA!
¡BOS-QUES LLE-NOS DE CAZA!
¡UN BAÑO CALIENTE Y UNA CERVEZA!
¡UN FUEGO Y LANA CALIEN-TE!
¡UFF! ¡UFF!
¡AÚN NOS QUEDAN DÍAS DE VIAJE!
¡ARF-ARF!
SÍ, ESTAMOS AL NORTE DE NORDHEIM.
ASÍ QUE POR FIN OS HABÉIS CANSADO LAS DOS.
PARECES DE-CAÍDO, CONAN.
¿NO TE ALEGRAS DE ESTAR EN CLIMAS HOSPITALA-RIOS OTRA VEZ, CONAN?
CIEN HOMBRES HAN MUERTO EN UN VIA-JE A LA CIMA DEL MUNDO. POR UN KUSHITA MORIBUN-DO
...Y POR UN MONTÓN DE HIELO...
FIN

La furia de las Damas
de Hierro

PREGÚNTALE OTRA VEZ.
EL ÍDOLO. ¿DÓNDE SE LO HAN LLEVADO?
SUR... ES TODO LO QUE SÉ. SE LO LLEVARON AL SUR... NO SÉ POR QUÉ CAMINO...
TE DEJAREMOS. TE DEJAREMOS IRTE CON TUS DIOSES.
Y PODRÁS ESCUPIRLES EN LA CARA POR EL DESTINO QUE TE HAN DEPARADO.
AHORA... ¡ME DEJARÉIS! OS HE DICHO LO QUE SABÍA.
¿A DÓNDE VAMOS AHORA, GURVALD?
AL SUR.

EL NORTE DE NORDHEIM, UNA TIERRA DE ABETOS Y HIELOS, ALGO AL SUR DE LA MADRE DE LOS VIENTOS.
POCOS HOMBRES VIVEN EN ESTOS PARAJES INHÓSPITOS Y PROHIBIDOS.
POCOS SON LO BASTANTE FUERTES O LO BASTANTE LOCOS COMO PARA INTENTARLO.
MITRA GUIARÁ TU VUELO...
¡CONAN!
¡SONJA!
¡HE CONSEGUIDO CARNE PARA CENAR, PERO NO PUEDO DESOLLARLO SOLA!

¡BUEN TRABAJO, VALERIA! CARNE PARA COMER Y PIELES QUE NOS CUBRAN DEL FRÍO.
¿ESTÁ MUERTO?
LE HE ALCANZADO ENTRE LAS DOS PALETILLAS.
VALERIA... ¿TENÍAS LOS OJOS ABIERTOS CUANDO DISPARASTE?
LO ALCANCÉ... ¿NO ES SUFICIENTE?
YA SE VERÁ.
UN CACHORRO.
¿¡SÍ!? ¿HEMOS PASADO HAMBRE DURANTE DOS DÍAS, Y AHORA ME DICES QUE NO HAY BASTANTE PARA TODOS?
A TI, BRUJA MARINA, TE DIO CROM MENOS SESOS QUE A UN MOSQUITO.
NO TE ENTIENDO, CIMMERIO. ¿NO HAY SUFICIENTE DESAYUNO PARA TI?
¿HAS PASADO TANTO TIEMPO EN EL MAR QUE HAS OLVIDADO LAS LEYES DEL BOSQUE?
DONDE HAY UN OSEZNO...
OH...
DIABLOS DE CROM.
3

LA FURIA DE LAS DAMAS DE HIERRO
ARRRRRRRRRRRR
CHUCK DIXON GUIÓN / GARY KWAPISZ DIBUJO

¡Sal de su camino, Sonja!
¡Al cuerno este maldito arco! ¡Sólo el acero puede salvarnos!
¡Conan! El oso está fuera de tu alcance.
Las heridas aumentan su rabia.
Y busca desahogarse en algo vivo.
El oso es tan ágil como enorme.
¡Sangre de Tarim!
¡Esa bestia le va a arrancar el alma!

EL OSO AÚLLA AGÓNICAMENTE, PERO NO SUELTA A SU PRESA.
¡ERLIK!
EL OSO VUELVE SU ATENCIÓN AL PÁLIDO ANIMAL QUE AFERRA.
EL ANIMAL LUCHA, PERO LA FUERZA DEL OSO ES GRANDE.
CRUJEN LOS HUESOS, COMO SOMETIDOS A UN POTRO DE TORTURA.
EL ALIENTO DEL CIMMERIO ES EXPULSADO DE SUS PULMONES, SU CABEZA GIRA CON DOLOR.

SU ÚLTIMA VISIÓN, ANTES DE DESMAYARSE, ES LA DE UNAS NEGRAS FAUCES, CIRCUNDADAS POR COLMILLOS.
¡CONAN, AÚN VIVES!
THOK
LA OSCURIDAD CAE SOBRE SUS OJOS.
SI EL DOLOR ES UN SIGNO DE VIDA... NUNCA ANTES LO HE ESTADO TANTO.
AYÚDAME A SALIR DE AQUÍ.
TAN PRONTO COMO LA FIERA HYRKANIA RECUPERE EL CONOCIMIENTO, TE LIBERAREMOS.
UGGGHH... YA ESTOY EN CONDICIONES DE AYUDAR.

TRES DÍAS CABALGANDO HACIA EL SUR...
NO TENGO NADA QUE OFRECEROS. CREÍA QUE LOS COFRES DE MI HERMANO ESTARÍAN LLENOS DE ORO.
ESTOY TAN DISGUSTADO COMO VOSOTRAS.
NI LA MITAD.
CONTRATASTE A LAS DAMAS DE HIERRO PARA RECONQUISTAR EL CASTILLO DE TU PADRE, QUE TENÍAN TU TÍO Y SU CLAN, Y RECUPERAR TU HERENCIA.
LO HEMOS HECHO, NOS HEMOS JUGADO LA VIDA. ¿Y AHORA DICES QUE NO TIENES NADA PARA OFRECERNOS?
MI HERMANO MALGASTÓ TODO EL PATRIMONIO FAMILIAR.
TENDRÉIS LA ETERNA GRATITUD DE MI PUEBLO Y SIEMPRE SERÉIS BIENVENIDAS DENTRO DE ESTAS MURALLAS.
O DE LO QUE QUEDE DE ELLAS.

DEBERÍAMOS DESTRIPAR A ESE CERDO.
¿Y QUE SU GUARDIA PERSONAL NOS MASACRASE, MARIKA?
¿QUÉ HARE-MOS ENTONCES, SORAYA?
ENCONTRARE-MOS OTRA GUE-RRA EN ALGÚN LUGAR.
NORDHEIM ES TIERRA DE GUERREROS. HAY MÁS COMBATES Y CAMPOS DE BATA-LLA.
PERO ESTA VEZ PALPAREMOS LA BOLSA DEL PA-TRÓN.
HAY UN JEFE VANIR QUE BUSCA GUE-RREROS.
¿DÓNDE ESTÁ ESE JEFE?
SE LLAMA GALENALD, HIJO DE HRAGAR. HE OÍDO QUE ESTÁ RE-CLUTANDO UN EJÉR-CITO EN EL PUEBLO DE TRES RÍOS. QUIE-RE DERROCAR A SU HERMANO.
GRACIAS POR LA INFORMA-CIÓN, ANCIANO. QUE LOS DIOSES TE SONRÍAN.
OTRA PELEA FAMI-LIAR. ¿ES QUE ES-TOS VANIRES NO PUEDEN VIVIR EN PAZ?
NOS CONVIE-NE QUE NO PUEDAN.

MALDECÍAS MIS HUESOS... Y AL FINAL, OS SALVÉ LA VIDA.
OLVIDAS QUE TÚ MISMA NOS PUSISTE EN PELIGRO, MATANDO AL OSEZNO.
¡BAH! TODO ACABÓ BIEN.
PARA BIEN O PARA MAL, PRESIENTO QUE ESTA AVENTURA NO ACABARÁ NUNCA, VALERIA.
NOS HAS TRAÍDO AL TERRIBLE NORTE, Y ME TEMO QUE PASARÁN MESES ANTES DE QUE VOLVAMOS A OLER EL ACOGEDOR HUMO DE UNA CHIMENEA.
DEBES CREER QUE ES MUY AGRADABLE ESTAR EN COMPAÑÍA DE UN BÁRBARO SEMIDESNUDO Y DE ESTA... FURCIA SIN SENTIMIENTOS QUE TE ACOMPAÑA.
¿FURCIA?
¡CALLAD LOS DOS! ¿HABÉIS OÍDO ESO?
CÁNTICOS...
10

UNA CADENCIA ATERRADORA ATRAVIESA EL CLARO DE LUNA.
ES UNA CANCIÓN DE TIEMPOS PRETÉRITOS. UNA CANCIÓN QUE BROTA DE LO DESCONOCIDO, PARA ALIMENTAR AL DIABLO.
¿QUIÉNES SON?
SON LOS NAIN, UN PUEBLO DE CAZADORES DEL NORTE. Y ESO ES UNA CANCIÓN SAGRADA. SON PEREGRINOS. LOS VI CUANDO ERA NIÑO, EN CIMMERIA.
NO HAY RAZÓN PARA TEMERLOS.
CONOCEN BIEN ESTOS TIERRAS. NOS AYUDARÁN A ENCONTRAR UN PUEBLO.
POR SI ACASO... MANTENDRÉ LISTA MI ESPADA.
BUENA IDEA, VALERIA.
CONAN SE LES ACERCA A LA DESCUBIERTA. SON UN PUEBLO SUSPICAZ, QUE NO GUSTA DE EXTRANJEROS.
EL CIMMERIO SUJETA SU ESPADA, AUNQUE NO ES LA ESPADA LO QUE TEMEN.
LOS NAIN TEMEN A LOS NIMOWAY, DIABLOS CON FORMA DE HOMBRE...
11

EL BRUJO DESEA COMPROBAR QUE CONAN ES REAL, Y NO UNA SOMBRA MALIGNA CON MALAS INTENCIONES.
LA MANO DEL CIMMERIO ES CÁLIDA, Y SU PALMA Y SUS DEDOS, CALLOSOS.
ES UN FORASTERO, Y NO UN ESPÍRITU.
COMPARTIREMOS SU FUEGO Y, A LA MAÑANA, PARTIREMOS CON ELLOS AL SUR, HACIA UN PUEBLO JUNTO AL RÍO AULLANTE.
COMPARTAMOS NOSOTROS EL OSO.
¿PARA QUÉ VAN HACIA EL SUR?
HAN DE ENCONTRARSE CON OTRA TRIBU DE SU RAZA. LES LLEVAN UN FETICHE SAGRADO PARA LA FERTILIDAD.
UNA DE SUS TRIBUS SE HA VUELTO ESTÉRIL, Y NECESITAN NIÑOS PARA NO DESAPARECER.
12

¿ES ÉSE EL AMULETO SAGRADO?
SI ESA COSA HACE TENER NIÑOS, NO QUIERO SABER NADA DE ÉL.
ACTÚA CUANDO CREES EN ÉL, VALERIA. EL BRUJO ME HA DICHO QUE ES MÁS ANTIGUO QUE SU RAZA, Y PRECIOSO SIN MEDIDA.
¡DIABLOS DEL INFIERNO! ¡ES DE ORO PURO!
¡VALIOSO SIN MEDIDA, DIRÍA YO!
NO LE DAN UN VALOR MATERIAL.
BARBAS DE ERLIK... DEBE PESAR COMO UN CABALLO.
SÓLO SON UNOS ESTÚPIDOS SALVAJES. TRES GUERREROS COMO NOSOTROS PODRÍAMOS...
NO, VALERIA. DEJA ESOS PENSAMIENTOS.
PERO ELLOS DESCONOCEN SU VALOR...
HE DICHO NO, VALERIA. MI ÚLTIMA PALABRA.
3

EL PUEBLO ESTÁ A UN DÍA DE MARCHA.
LLEGAREMOS ANTES DE QUE LA NIEVE SE HIE-LE.
ESO NOS DA UN DÍA MÁS JUNTO AL FUE-GO...
HE OÍDO HISTORIAS DE LADRONES EN LAS QUE APARE-CÍA TU NOMBRE, RED SONJA...
¿Y QUÉ?
BUENO... QUIZÁ TEN-GAS MÁS CEREBRO QUE EL CIMMERIO. PODRÍAMOS ACABAR CON ESTOS TIPOS, Y LLEVARNOS EL TESORO.
PODRÍAMOS VIVIR CO-MO REINAS EL RES-TO DE LA VIDA.
ES CIERTO QUE FUI LADRONA HA-CE TIEMPO...
...PERO NUNCA ROBÉ A LOS QUE ME AYUDARON, Y ELLOS NOS ACO-GEN Y NOS DAN CABALLOS DE REFRESCO.
¿QUIERES DEVOLVERLES EL FAVOR RO-BÁNDOLES SU ORO?
Y SI NO FUERA TÚ, VALERIA, ME PREOCUPARÍA POR LA CLASE DE HISTORIAS EN LAS QUE APARE-CE TU NOMBRE.
TÚ... TÚ...
¡...BRUJA SIN ENTRAÑAS!

¿HUELES ESO, SONJA?
Y VINO.
CROM, QUE HUELE A VINO!
15

GUNDALD, LOS HOMBRES ESTÁN EXTENUADOS. HEMOS EXAMINADO CADA VALLE, CADA CIMA Y CADA RUTA QUE HAYAN PODIDO SEGUIR...
SEGUIREMOS BUSCANDO.
¡ESE ÍDOLO DEBE SER MÍO! LO NECESITO PARA PAGAR UN EJÉRCITO CONTRA MI PADRE.
ME ARREBATÓ LA PRIMOGENITURA, Y HE DE COMPRAR ARMAS Y ALQUILAR MERCENARIOS PARA RECUPERARLA.
¿HAN VUELTO LOS EXPLORADORES?
TRAJAN Y BORGO AÚN ESTÁN EN EL VALLE DE LOS PINOS.
HUM.
PARECE QUE HAN DESCUBIERTO ALGO. NUNCA LES HABÍA VISTO PICAR ESPUELAS DE ESA MANERA.
¡YA CASI PUEDO TOCAR EL ÍDOLO!
16

Buena comida, vino fuerte y agradable compañía. ¿Qué más se puede pedir?
En "tu" caso, podemos pedir un poco de buena reputación.
Estoy tan llena que pasaré por alto tu comentario.
¿Has pensado en cómo pagar este festín, Valeria?
Tengo una bolsa de monedas de oro que será suficiente. Y ahora, voy a comprobar las delicias de una confortable cama...
Yo no se la he visto, Conan.
No se supone que debas.
Valeria es una mujer muy hábil. No me sorprendería encontrar encima sino un centenar de monedas.
Comamos, bebamos y disfrutemos del espectáculo.
17

WHUMP!
GLUSH!
WHOP!
WHROCK!
18

LA IDEA DE LA CAMA DE BLANDAS PLUMAS ME SUENA BIEN.
TODAVÍA HE DE TERMINAR MI VINO.
NUNCA TERMINAS, CONAN.
¡TIENES RAZÓN, SONJA!
BIEN BIEN... DOS RUDOS MARINEROS TRABAJANDO EN LA NOCHE.
¿AYUDARÍAIS A UNA DAMA A CARGAR SU EQUIPAJE Y PARTIR EN LA NOCHE?
¿Y QUÉ GANARÍAMOS NOSOTROS, CARIÑO?
SERÍAIS RICOS COMO REYES Y DISFRUTARÍAIS MI GRATITUD.
Y SOY MUY GENEROSA... CUANDO ESTOY CONTENTA.
19

ROWWWWWR!
ARRRRRR
ROWWWWWR
ARRRRRR
RRRRRRRRRRRR
ROWWWWWR
THWAK!
THWAK!
WHUMP!
THWAK!
WAK!
KLOP!

¿DICES QUE ESTE TRINEO LLEVA ORO?
¡UFF!
¡UUNNGG!
HABRÁ TIEMPO DE RELAMERSE CUANDO ESTEMOS LEJOS DE AQUÍ.
ATAD EL TRINEO. HEMOS DE IR MÁS ALLÁ DE LIEGAH.
ME SENTIRÉ MÁS SEGURA CUANDO ESTÉ FUERA DEL ALCANCE DE MIS COMPAÑEROS.
¡TÚ, CIMMERIO! ¡DESPIERTA!
¿QUÉÉ...?
HAS COMIDO Y BEBIDO COMO UNA LEGIÓN. AHORA VEAMOS EL COLOR DE TUS MONEDAS.
NO TENGO NADA. LA BRUJA DE CABELLOS DORADOS QUE VINO CONMIGO DIJO QUE LO PAGARÍA.
TU BRUJA TE HA DEJADO POR UN PAR DE RATAS DE RÍO.
21

¡UGH!
¡METEROS EN VUESTRA CAMA, CERDOS!
CONAN... ¿QUÉ CLASE DE POSADA ES ESTA?
PERO NO TENEMOS MONEDAS.
¡AGGH!
PARECE QUE VALERIA HA DECIDIDO PARTIR Y DEJAR QUE PAGUEMOS NOSOTROS.
HAY UNA FORMA DE SOLUCIONAR ESO.
SÍ. EL PREMIO POR DERROTAR AL CAMPEÓN DE LA CASA ES DE TRES MONEDAS DE ORO. HABRÍA BASTANTE PARA PAGARLO.
SI GANAS, CLARO.
SI DERROTO A TU CAMPEÓN... ¿PODRÉ IRME?
SI GANAS, CLARO.
22

¡KLOP!
EN EL PREMIO... ¿CABE UN DESAYUNO?
¿VALERIA SE FUE RÍO ABAJO SIN NOSOTROS?
SÍ, Y TENGO UNA SOSPECHA DE POR QUÉ LO HIZO TAN REPENTINAMENTE.
ESA CERDA AVARICIOSA VIO EL ÍDOLO Y PERDIÓ LA RAZÓN. TENEMOS QUE ATRAPARLA ANTES DE QUE ANOCHEZCA.
OS DEVOLVERÉ EL ÍDOLO, ANCIANO. PRONTO, VUESTRAS MUJERES ESTARÁN PREÑADAS, Y VUESTRAS CASAS ATRONARÁN CON LOS GRITOS DE LOS NIÑOS.
23

DIJISTE QUE NOS DEMOSTRARÍAS TU GRATITUD, PRECIOSA.
¡JI, JI, JI!
ESPERAD A QUE ALCANCEMOS EL PRÓXIMO PUEBLO. AHORA, DEBEMOS ALEJARNOS DE NUESTROS PERSEGUIDORES.
YA ESTAMOS A MEDIO DÍA DE TRES RÍOS. ¿NO PODRÍAS MOSTRARNOS AHORA UN POCO DE TU GRATITUD?
TÚ, BABOSO...
¡...CERDO!
¡NO QUIERO QUE NI TU SOMBRA ME TOQUE!
¡ARRASTRADA! TE ARRANCARÉ EL ALMA DEL CUERPO.
¡JA!
ESPADA EN MANO, LUCHANDO SOBRE UNA CUBIERTA RESBALADIZA...

¡AGH!
¡...ME SIENTO COMO EN CASA!
¡JA!
¡JA, JA, JA!
JA... JA... JA...
¡YMIR!
¡RÁPIDOS!
EL RÍO RUGE COMO UN TRUENO, Y EL SONIDO ES AMPLIFICADO POR EL DESFILADERO. DE AHÍ VIENE EL NOMBRE DE RÍO AULLADOR.
¡MALDITO! ME LLEVARÁ A ABAJO.
ME PARECE QUE ESTE TESORO SERÁ MI FIN.

¿QUIÉN ES EL DUEÑO DE ESTE ANTRO?
¡SOY YO! ¿DESEAS ALOJAMIENTO?
BUSCO A UN GRUPO DE NAIN, QUE VIAJAN CON TRES FORASTEROS: UN HOMBRE Y DOS MUJERES.
PASARON POR AQUÍ, PERO YA PARTIERON.
¿HACIA DÓNDE?
LA CHICA DE CABELLOS RUBIOS COGIÓ EL TRINEO DE LOS NAIN Y SE FUE RÍO ABAJO EN UNA BARCAZA. EL CIMMERIO Y LA ZORRA QUE VA CON ÉL, LA SIGUIERON.
NO SÉ DÓNDE SE FUERON LOS NAIN.
¡VAYAMOS AL SUR! EL PRÓXIMO PUERTO ESTÁ EN TRES RÍOS. ¡ALLÍ LOS ENCONTRAREMOS!
¡UGGHH!
CRASH
¿HAS VISTO ESO?
¿Y TRAS PERMITIR QUE ESOS CERDOS ME GOLPEEN... ¿NO ME AYUDAS A LEVANTARME?
SPLOP!
¡ARG!
26

¡MALDITA BARCAZA!
¡MALDITO RÍO!
¡MALDITO LODO!
CONFÍO EN ENCONTRAR EN ESTE PUEBLO MEDIA DOCENA DE FUERTES ESPALDAS, Y DÉBILES CEREBROS.
¡MIRA, MARIKA! UNA MUJER VIENE DEL RÍO.
¿SEGURO QUE ES UNA MUJER?
QUIZÁ ES UNA SIRENA, O UN ESPÍRITU DEL AGUA. ¿TÚ QUÉ CREES, PERSÉ-PHONE?
A MÍ ME PARECE UNA RATA MOJADA.
¡JA, JA, JA, JA, JA!
NECESITO AYUDA. MI BARCA HA EMBARRANCADO EN EL RÍO, Y TENGO PRISA POR PARTIR HACIA EL SUR.
ME PERSIGUE UN HOMBRE QUE DESEA MATARME.
¿ES GUAPO?
¿QUIÉN PUEDE DESEAR A UNA ZORRA COMO TÚ, ESPÍRITU DEL AGUA?
27

EL HOMBRE QUE ME PERSIGUE ESTÁ LOCO. ARDE EN DESEOS POR MÍ, Y NO DESCANSARÁ HASTA QUE ME CONSIGA. NECESITO LIBERAR LA BARCAZA.
¿QUÉ CLASE DE HOMBRE ES?
¡UN LOCO RABIOSO!, ¡UN CIMMERIO DE ESPANTOSA NATURALEZA Y TEMPERAMENTO!
¿UN CIMMERIO? ¿CÓMO SE LLAMA?
CONAN. SE LLAMA CONAN.
¡CONAN!
¿CONAN?
¿LE CONOCÉIS?
NOS VENGAREMOS DE ESE PERRO CIMMERIO.
HABLA POR TI, SORAYA.
ME JURÓ FIDELIDAD Y, A LA PRIMERA OCASIÓN, ME ABANDONÓ POR UNA BAILARINA ZINGARA.
Y SE LLEVÓ TODO EL DINERO QUE HABÍAMOS GANADO DE UN NOBLE NEMEDIO.
28

ES VERDAD, LUPARA, PERO LO PEOR FUE QUE ME ROBÓ EL CORAZÓN.
¡JA, JA! LO PEOR SERÁ CUANDO LE ARRANQUE LOS OJOS DE LA CARA.
NO, SI YO LO ATRAPO PRIMERO.
¿ME AYUDARÉIS A MOVER LA BARCAZA?
ALGO MEJOR QUE ESO. ESPERAREMOS A CONAN Y LO ENVIAREMOS AL INFIERNO.
SÍ. BUSCAMOS TRABAJO. HEMOS OÍDO QUE PRONTO HABRÁ GUERRA POR AQUÍ.
NO. ES PORQUE SE HA ENAMORADO DE MÍ.
HABRÁ ALGO MÁS. CONAN ES CUALQUIER COSA, MENOS ENAMORADIZO.
¿POR QUÉ TE BUSCA CONAN? ¿TIENES UNA FORTUNA ESCONDIDA EN ALGÚN SITIO?
¡ELLA DIJO QUE ES VIRGEN!
NO DEBE SER EL MISMO CONAN QUE CONOCEMOS.
SÍ. "NUESTRO" CONAN BUSCARÍA OTRA MUJER SI LA QUE TENÍA SE HUBIERA LARGADO.
¿VIRGEN? ¡OH! SI ÉSTA ES VIRGEN... YO SOY LA REINA DE ZAMORA.
¡NO LES HAGAS CASO! TE AYUDAREMOS A ESCAPAR DE ESE PERRO.
GRACIAS A TODOS. ME PREGUNTO SI PODRÍA DESCANSAR UN POCO. EL VIAJE HA SIDO MUY DURO...
HAY CAMAS ARRIBA. COGE LA QUE QUIERAS.
¡PRONTO, EL CIMMERIO ESTARÁ A NUESTRA MERCED!
DESPUÉS DE TODO, HE ENCONTRADO AYUDA DÉBIL DE MENTE.
29

¿SABES SEGURO DÓNDE VAMOS, CONAN?
TAN SEGURO COMO LO PUEDO ESTAR DE LAS INTRIGAS DE ESA BRUJA.
PARECES TRISTE... ¿ERAIS AMANTES?
ES DIFÍCIL SENTIR CARIÑO POR ALGUIEN QUE PUEDE APUÑALARTE MIENTRAS DUERMES.
FUIMOS PIRATAS EN EL MAR OCCIDENTAL, VIVIMOS SALVAJEMENTE ALGÚN TIEMPO... PERO VALERIA NO PERTENECE A NADIE.
Y CUALQUIER HOMBRE QUE DIGA LO CONTRARIO, MIENTE.
ES LA BARCAZA QUE SE LLEVÓ...¡Y EL ÍDOLO ESTÁ A BORDO!
¿DÓNDE ESTÁ VALERIA?
QUIZÁ ELLA Y SUS NUEVOS PROTECTORES CAYERON A LOS RÁPIDOS.
EL ÍDOLO ESTÁ AQUÍ, ESO ES LO QUE IMPORTA.
¿POR QUÉ TE PREOCUPA TANTO EL ÍDOLO?
TÚ ERES PIRATA Y LADRÓN, ¿DESEAS MANTENER TU PALABRA Y DEVOLVER EL ÍDOLO A LOS NAIN?
SÍ.

EL ÍDOLO ES EL DIOS QUE DEVOLVERÁ LA FERTILIDAD A LOS NAIN. SI ESO ES VERDAD O MENTIRA... NO IMPORTA.
ELLOS LO CREEN... Y A MÍ ME BASTA.
¿QUIÉN SOY YO PARA ROBAR LA ESPERANZA DE FUTURO DE UN PUEBLO? YO ME LO GASTARÍA EN FULCIAS Y VINO.
ASÍ QUE... EL BÁRBARO TIENE CORAZÓN.
NO TE QUEPA LA MENOR DUDA DE QUE SI HUBIERA UN TESORO QUE ROBAR HONESTAMENTE... MATARÍA PARA CONSEGUIRLO.
NO LO DUDO. HEMOS LUCHADO CODO A CODO EN MÁS DE UNA OCASIÓN.
ESO ES VERDAD. HEMOS RECORRIDO JUNTOS MUCHAS TIERRAS, ALQUILANDO NUESTRAS ESPADAS.
Y SEGUIREMOS HACIÉNDOLO UNA Y OTRA VEZ.
YA HE PENSADO EN ESO. PARECE QUE LOS HADOS SE EMPEÑAN EN JUNTAR NUESTROS DESTINOS.
A LO LARGO DE MIS VIAJES, SONJA, HE CONOCIDO MUJERES QUE SE TE PARECÍAN. PERO NINGUNA ERA COMO TÚ.
OJALÁ NO HUBIERAS HECHO ESE MALDITO JURAMENTO.

¿EL DE QUE NO ACEPTARÍA A NINGÚN HOMBRE QUE NO ME DERROTARA EN COMBATE?
ESE JURAMENTO ME ATA, CONAN.
¿UN JURAMENTO HECHO A UNA DIOSA CAPRICHOSA, A LA QUE NO LE IMPORTA QUE SUFRAS?
YO MANTENGO MI PALABRA, CONAN. TE PIDO QUE LO RESPETES.
ME GUSTARÍA QUE FUERA DE OTRA MANERA. NUNCA HE ENCONTRADO A OTRO AL QUE PUEDA LLAMAR 'AMIGO'.
¡OH! UN TERRIBLE ROMANCE QUE FLORECE...
¡MALDITA SEA!
ASÍ QUE, MIENTRAS CORRES TRAS ESA POBRE DONCELLA, TE TRAES UNA FURCIA PARA EL CAMINO.
¿SORPRENDIDOS DE VERNOS, EXTRANJERO?
ESTA VEZ NO IRÁS MUY LEJOS, CONAN. A MENOS QUE VAYAS CASTRADO.
32

¿CONOCES A ESTAS MUJERES?
SÍ. LAS LLAMAN LAS DAMAS DE HIERRO, MARIMACHOS QUE ALQUILAN SUS ESPADAS. NO ME APRECIAN DEMASIADO.
YA...
ENTONA TU CANTO DE MUERTE, CONAN.
HOY IRÁS A REUNIRTE CON CROM POR LO QUE HAS HECHO A ESTA DONCELLA, Y POR TUS INNUMERABLES PECADOS.
¿DONCELLA? ¡VALERIA NO ES VIRGEN, SORAYA! ROBÓ ESTE ÍDOLO DE ORO, Y NOSOTROS QUEREMOS DEVOLVERLO. ELLA ES UNA LADRONA.
¡POR MITRA! EL CIMMERIO DICE LA VERDAD. ¡PARECE ORO MACIZO!
NO HABÍAS MENCIONADO ESE ÍDOLO, DONCELLA. ¿QUÉ ES?
EH... ¿MI DOTE?
CREO QUE TODOS MIENTEN Y QUE DEBEMOS QUEDARNOS EL ÍDOLO.
ES MEJOR ESO, QUE QUEDARNOS ESPERANDO QUE UNA GUERRA LLAME A NUESTRA PUERTA.
NO ESTOY SEGURA.
33

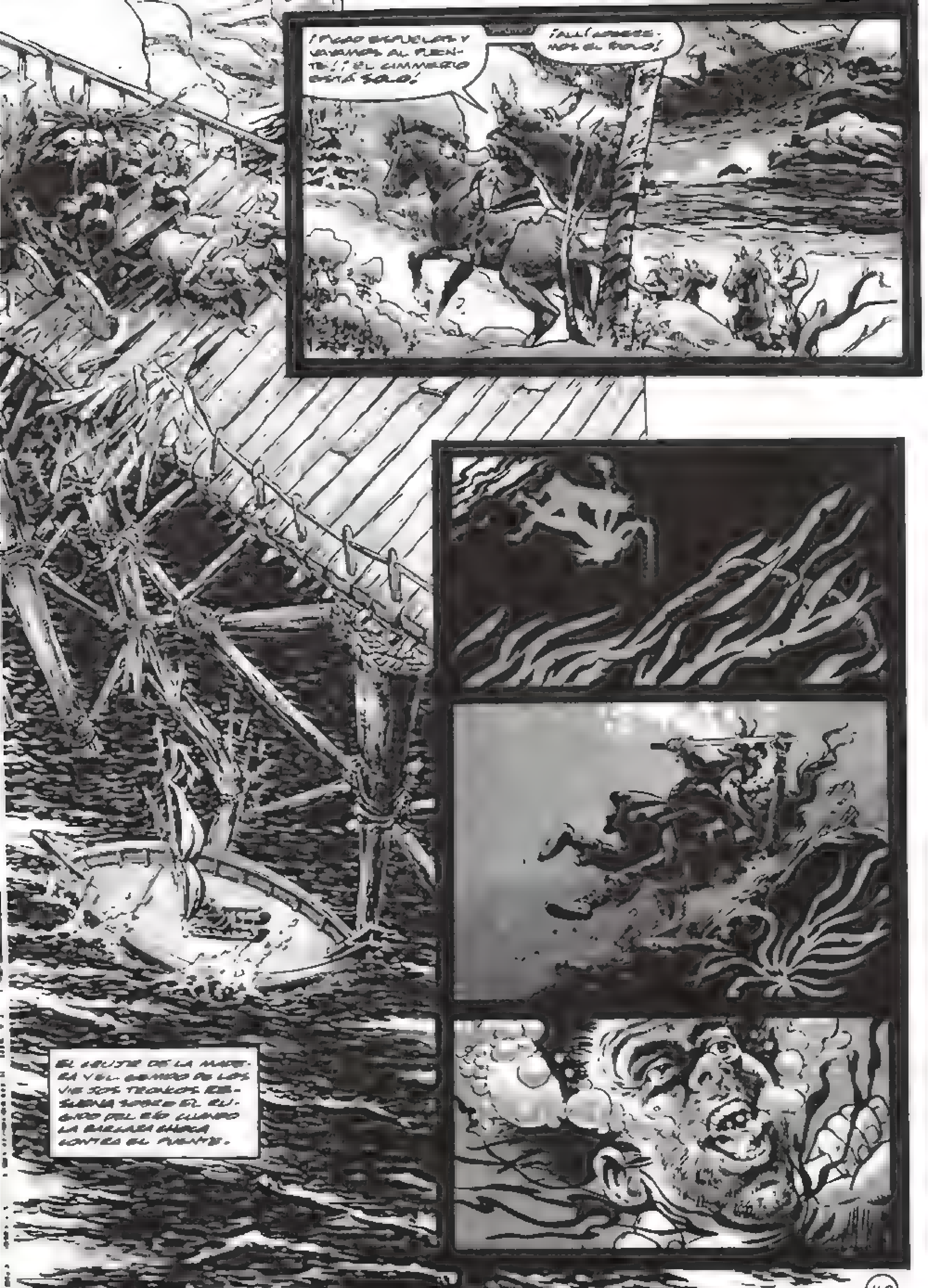
¡YO SÍ ESTOY SEGURA! APARTAOS DEL ÍDOLO. TÚ Y ESA FURCIA Y OS DEJARE-MOS MARCHAR.
¡BARBA DE ERLIK!
UN BUEN DISPARO PARA UNA FURCIA PELIRROJA... ¿NO ES ASÍ, LUPARA?
VALERIA... ¿POR QUÉ NO DICES LA VERDAD DE UNA VEZ? DILES QUE RO-BASTE EL ÍDOLO Y...
¿BIEN? ¿ES VERDAD LO QUE DICE ESTE PERRO CIMMERIO? ME ESTOY IMPACIENTANDO CON ESTE ACERTIJO...
YO... QUERRÍA DE-CIR... QUE... YO...
¡SORAYA! ¡HOMBRES ARMADOS!
PARECEN VANIRES.
34

¡EL ÍDOLO!
¡WODDEN NOS SONRÍE! SÓLO ESTÁ CUSTODIADO POR EL FORASTERO Y UNAS MUJERZUELAS.
¡SORAYA! ESTOS TIPOS NO SON AMIGOS TUYOS NI NUESTROS. ¡NUESTRAS DIFERENCIAS PUE-DEN ESPERAR!
¡ESTE ÍDOLO SERÁ LA PERDICIÓN DE TODOS!
¡CONAN TIENE RAZÓN! ¡SACADLES LOS OJOS! ¡RAJAD A ESTOS VANIROS HER-MANAS! ¡YA NOS OCUPAREMOS DES-PUÉS DEL CIMMERIO!

EN MEDIO DEL COMBATE ESTÁ CONAN EL CIMMERIO.
LOS VANIRIOS HAN SIDO ALIADOS Y ENEMIGOS SUYOS A LO LARGO DE SU VIDA. SUS TRUCOS Y HABILIDADES NO LE SORPRENDEN.
ÉL SABE QUE SERÁ UNA LUCHA SIN CUARTEL, NI PIEDAD.
NO PIDE NADA MÁS.
Y TAMBIÉN ESTÁ VALERIA, DE LA HERMANDAD ROJA, TAN HÁBIL CON LA ESPADA, COMO CON LA TRAICIÓN Y EL ENGAÑO.
APRENDIÓ SUS HABILIDADES CUANDO ERA PIRATA EN LA COSTA ARGOSEÑA, Y LE SIRVEN PARA ACABAR CON UN VANIR EN CADA GOLPE.
37

¡LA BARCAZA! ¡ATAD LAS CUERDAS Y SACADLA DE AHÍ!
LA LLEVARE-MOS A DONDE ESTOS BRUJOS NO NOS MO-LESTEN.
CROM... ¡CUENTA LOS MUERTOS!
¡CONAN!
LA CORRIENTE HA LIBERADO LA BARCA... ¡VAMOS RÍO ABAJO!
SÍ. ¡SACAD ESTA MALDITA BARCA... Y EL ORO SERÁ NUESTRO!

¡SANGRE DE TARIM!
¡CONAN!
¡EL PUENTE!


¡PICAD ESPUELAS Y VAYAMOS AL PUENTE! ¡EL CIMMERIO ESTÁ SOLO!
EL CRUJIR DE LA MADERA Y EL GEMIDO DE LOS VIEJOS TRONCOS RESUENA SOBRE EL RUIDO DEL RÍO CUANDO LA BARCAZA CHOCA CONTRA EL PUENTE.

EL PUENTE QUE HA PERMANECIDO ALLÍ MÁS DE UN SIGLO, SE RINDE A LOS EMBATES DEL AGUA, CON UN GEMIDO DE LEÑOS PODRIDOS.
¡MALDICIÓN! ¡EL CIMMERIO SE NOS ESCAPA!
¡Y CON EL ORO!
¡NUESTRO JEFE HA MUERTO!
¡LUCHAREMOS A MUERTE, CIMMERIO!
PUES MORIRÁS, VANIR.

¡JA, JA!
¡QUE CROM ME PROTEJA!
YA ERES NUESTRO FORASTERO.
¡NO EN ESTE DÍA, BASURA!
¡AAGGH!
¡AGGH!
SONJA, PARECES UN MOZO DE ESTABLO.
SIEMPRE TAN ROMÁNTICO, CIMMERIO. ¿NO VISTE QUE ME CAÍ AL RÍO?
MEJOR SERÁ QUE HAGAS VIRAR EL BARCO HACIA LA ORILLA.
¿NO TE HAS PREGUNTADO POR QUÉ ESTE PUEBLO SE LLAMA TRES RÍOS?
MÁS ADELANTE CONVERGEN TRES RÍOS, Y, CUANDO SE JUNTAN, FORMAN LAS CATARATAS DEL MARTILLO DE LOS DIOSES.
ROMPERÁN LA BARCA... Y A NOSOTROS TAMBIÉN.
43

LAS CATARATAS DEL MARTILLO DE LOS DIOSES, SON LLAMADAS ASÍ EN HOMENAJE A LOS DIOSES DE LOS HOMBRES DEL NORTE.
¿CATARATAS?
¡CONAN!
UN PASO MÁS, CIMMERIO, Y CORTARÉ SU PRECIOSO CUELLO. ¡VAMOS, SALTA DE LA BARCA... Y A NADAR!
¡NOS ACERCAMOS A LAS CATARATAS!
MUY LISTO. PERO NO ES FÁCIL ENGAÑARME. SALTA Y TE PROMETO QUE ESTA LOBA IRÁ DETRÁS TUYO.
NO HAY TIEMPO PARA ESO, CRETINO...
YA SE PUEDE OÍR EL FRAGOR DE LA CASCADA.
¡ESTÁ DICIENDO LA VERDAD!

¡SONJA!
¡NO! ¡NO!
AQUÍ, LOS RÍOS FORMADOS POR EL DESHIELO UNEN SUS CAMINOS HACIA EL SUR, EN LOS GRANDES LAGOS CIMMERIOS QUE SE HALLAN A LOS PIES DE LA CORDILLERA
¡NO! ¡NO!

¡SALTA, SONJA!
¡TENES QUE NADAR COMO NUNCA LO HAS HECHO!
NOOOOOOOOOOOOO

TE... TENGO...
¡NO PUEDO... HACERLO...!
¡LO CONSEGUIMOS, SONJA! ¡VIVIREMOS UN DÍA MÁS!
TARIM... EL ÍDOLO SE HA PERDIDO.
¡AL INFIERNO CON EL ÍDOLO!
PERO LOS NAIN, Y SUS RITOS DE FERTILIDAD...
¡AL INFIERNO LOS NAIN Y SUS RITOS! EL ORO NO ES NADA PARA ELLOS, SÓLO LES IMPORTA SU VALOR RELIGIOSO.
PODRÁN HACER OTRO DE ARCILLA.
¡MALDITO SEAS! ¡NO QUERÍAS DEVOLVERLO! ¡VALERIA TE AHORRÓ ROBARLO!
¡SONJA!
¿ME HUBIERAS SEGUIDO SI TE LO HUBIERA DICHO?
¡ESTÚPIDO SALVAJE! TODA ESA CHARLA SOBRE EL DESTINO... NO ES EL DESTINO QUIEN NOS UNE...
...ES UNA MALDICIÓN.
¡UUFF!
¡ASQUEROSO LADRÓN SIN ESCRÚPULOS! ¡TE ODIO!
47

¡DALE POR NOSOTROS, HYRKANIA!
¡MEJOR LÁNZALE UNA DAGA AL CUELLO!
¿Y EL ÍDOLO?
¡ESTÁ PERDIDO! ¡CAYÓ CATARATAS ABAJO EN ESA BARCAZA PODRIDA!
AL MENOS NO SERÁ PARA TI, ¿VERDAD, CONAN?
QUIERES DECIR QUE...
¡VÍBORA! ¡TRAMPOSO!
QUIERE DECIR QUE LO ROBASTE PARA NADA, VALERIA.
NO SERÁS LA PRIMERA VÍCTIMA DE ESTE CERDO.
MATÉMOSLE.
QUIERO SU... CABEZA.
¡DÉJALO!
ES UN BANDIDO Y UN MERCENARIO, Y NOSOTROS TAMBIÉN. DEJADLO Y OLVIDÉMOSLO.
HAY OTROS TESOROS...
¡DEJADLO!
OTRA GRAN AVENTURA QUE NO LLEGA A SU FIN.
¡QUÉ LÁSTIMA!

49

FIN.

La muchacha
del bosque
encantado

Este episodio corresponde al nº 140 original

NO NECESITAS LA ESPADA, AMIGO... ¿LO VES? SOMOS RICOS Y NO VAMOS A ROBARLE A UN VIAJERO SOLITARIO COMO TÚ.
SÓLO QUEREMOS COMPARTIR EL CALOR DEL FUEGO CONTIGO.
A NUESTRO LADO ESTARÁS A SALVO COMO UN BEBÉ.
VEO QUE SOIS RICOS, PERO DA LA IMPRESIÓN DE QUE LO SOIS DESDE HACE POCO TIEMPO. VUESTRAS ROPAS NO REFLEJAN VUESTRA POSICIÓN.
ERES LISTO, CIMMERIO. UN BANDIDO RECONOCE A OTRO BANDIDO.
¿HACE UN POCO DE VINO?
2

NOSOTROS TRES, QUE EJERCEMOS PROFESIONES LIBERALES, SORPRENDIMOS A UN GORDO MERCADER Y SU BOLSA MÁS GORDA AÚN EN UN CAMINO DE LAS AFUERAS DE LIREIGH. LE PERDONAMOS LA VIDA POR SU GENEROSA CONTRIBUCIÓN A NUESTRAS ARCAS.
AHORA REGRESAMOS A NUESTRA ALDEA EN LAS ESTEPAS.
LE PERDONASTÉIS LA VIDA AL MERCADER ¿NO TEMÉIS POR VUESTRAS VIDAS?
¡JA! ¡NO HAY NADA QUE TEMER!
¡LOS GORILAS DEL MERCADER SE HABRÁN CANSADO DE PERSEGUIRNOS Y ESTARÁN EN LA CAMA... ¡JA!
¡SANGRE DE CROM!
T-CHOK!
¡YMIR!
3

LA MUCHACHA del BOSQUE ENCANTADO.
GUIÓN CHARLES DIXON · DIBUJOS GARY KWAPISZ · TINTA ERNIE CHAN · ROTULACIÓN JOSELUIS · TRADUCCIÓN BEATRIZ OBERLÄNDER · COORDINACIÓN MARIANO AYUSO
¡AHÍ ESTÁN! ¡LOS CUATRO!
¡QUÉ ESTÚPIDO SOY! ¡MALDITA SEA! COMPARTO MI FUEGO CON UNOS EXTRAÑOS, ¿Y CUÁL ES MI RECOMPENSA?
¡URK!
LOS GORILAS DEL MERCADER... ¿CÓMO NOS HABRÁN ENCONTRADO?

¡CUIDADO! ¡YO NO SOY UNO DE ELLOS NOS ACABAMOS DE CONOCER!
¡AHORA ERES UNO DE LOS NUESTROS, Y TAN CULPABLE COMO NOSOTROS!
¡MI CABALLO! ¡LA LUZ DEL FUEGO NOS CONVIERTE EN BLANCO FÁCIL DE SUS FLECHAS!
NECESITO TU AYUDA, "AMIGO".
AUNQUE ESTOY SEGURO DE QUE TE IMPORTA UN BLEDO.
APAGÓ EL FUEGO.
SÍ CON UNO DE SUS HOMBRES. YA NO LO VEO.
5

¡CROM! ¡ESE MERCADER DEBE SER MUY RICO PARA PAGAR TANTOS ESPADACHINES!
¡AHÍ ATRÁS! ¡COGEDLO!
YO NO QUERÍA PROBLEMAS CON VOSOTROS...
SHUNK!
...PERO NO ME QUERÉIS ESCUCHAR...
CHONK!
¡... SOY INOCENTE!
WSSSSHONK!
¡SE NOS ESCAPA!
¡CROM!
6

¡UH!
TUNK!
¡UFF!
¿LO VES?
PENSÉ QUE EL GRANDE SE HABÍA IDO POR ALLÍ. EL OTRO SE METIÓ EN EL BOSQUE.

SÍ, EL GRANDE AL QUE LE CLAVAMOS UNA FLECHA. NO DURARÁ MUCHO.
ESO HACEN DOS, AUNQUE ERAN CUATRO.
UNA BUENA RECOMPENSA POR UNA NOCHE DE TRABAJO.
RECIBIREMOS UNA RECOMPENSA POR HABER RECUPERADO EL ORO.
DEJAREMOS LOS CUERPOS AQUÍ.
SÍ, LOS DEJAREMOS PARA LOS CUERVOS.
ME PAGAN LA AMABILIDAD CON UNA FLECHA EN LA ESPALDA...
...ME HAS ENSEÑADO LO TONTO QUE SOY, CROM.
8

¿QUÉ? ¡UNA CASA EN RUINAS... EN LAS PROFUNDIDADES DEL BOSQUE!
ES UNA RUINA, PERO ME PROTEGERÁ DEL VIENTO.
SÍ ESO ES
ESTA MALDITA FLECHA... UH...
9

S-SNAP!
EL CIMMERIO PRIMERO ROMPE LA PUNTA DE LA FLECHA Y LUEGO TIRA DE ÉSTA. LUEGO CUBRE LA HERIDA CON BARRO PARA QUE ABSORBA EL VENENO. Y FINALMENTE SE PONE UNA VENDA DE HOJAS.
DESPUÉS, EL CIMMERIO CAE VÍCTIMA DE LA FIEBRE.
10

DESPIERTA, CIMMERIO.
¿UH?
NO NECESITAS LA ESPADA, CIMMERIO. NO TIENES NADA QUE TEMER.
¿DÓNDE ESTOY? ESTO NO ES EL BOSQUE DE TAIGA.
LEJOS DE ELLO, AMIGO.
ESTE LUGAR NO ES UN LUGAR. PERO CONSERVA LA ESPADA EN LA MANO... AQUÍ RONDA EL PELIGRO.
¿QUE CLASE DE PELIGRO, MUCHACHA?
ESO NO IMPORTA AHORA.
11

NO TENGO TIEMPO PARA ACERTIJOS, CHICA. ESTOY CANSADO Y ME DUELE EL BRAZO COMO SI ME ESTUVIERA QUEMANDO.
NO DEBERÍA DOLERTE. AQUÍ NO HAY DOLOR. AQUÍ NO PUEDES ESTAR HERIDO.
¿QUÉ BRUJERÍA ES ÉSTA?
NO SE TRATA DE BRUJERÍA, CONAN. SIMPLEMENTE EN ESTE MUNDO NO HAY DOLOR.
MI HERIDA, ES COMO SI NUNCA HUBIERA ESTADO HERIDO.
ÉSTA ES UNA TIERRA DE PASO ENTRE DOS MUNDOS. NADIE SE QUEDA AQUÍ. TODOS SIGUEN SU CAMINO.
VEO LA LUZ... ES COMO SI EL SOL ESTUVIERA ALLÍ, EN EL VALLE.
SIGUEN SU CAMINO EN DIRECCIÓN A LA TIERRA DE LA LUZ. ALLÍ, EN AQUELLAS MONTAÑAS. ALLÍ SE QUEDAN PARA SIEMPRE.
13

¿Y POR QUÉ NO VAS A LA CIUDAD DE LA LUZ?
NO PUEDO. UN HOMBRE MALO ME ENVIÓ A ESTE LUGAR. ME .. HIZO TAL DAÑO QUE NO PUEDO VIAJAR A LA TIERRA DE LA LUZ MIENTRAS ÉL VIVA.
¿Y QUIÉN ES ESE HOMBRE?
LO RECONOCERÁS CUANDO LO ENCUENTRES.
¿ENCONTRARLO? ¿QUÉ DICES, MUCHACHA?
¡DEBES IR! ¡HAY UN PELIGRO ALLÍ!
¡EL CIELO SE LLENA DE SOMBRAS...
VIENE EL HOMBRE SOMBRÍO.

¡UN MOMENTO, MUCHACHA! ¿POR QUÉ HE DE SER YO QUIEN ENCUENTRE A QUIEN TE HIZO DAÑO?
¡NO TENEMOS TIEMPO! ¡DEBES REGRESAR A TU TIERRA! ¡VETE!
¿A DÓNDE VAS?
HUYE MIENTRAS PUEDAS, CIMMERIO.
BUENOS DÍAS, EXTRANJERO.
¿TE DIRIGES AL LUGAR DE LA LUZ?
NO, VOY A CASA ¿VOSOTROS SOIS DE LA CIUDAD DE LA LUZ?
SOMOS DE OTRO LUGAR.
15

...UN LUGAR OSCURO...
...DE UNA OSCURIDAD ETERNA.
...UNA ETERNIDAD EN EL HOYO...
...PARA SIEMPRE...
ARRROOOOOOOO
HUUURRRRRRRRR
¡DIABLOS DE CROM!
ARRRROOOOOOO
16

RAAAAAHHRR!
¿QUÉ ES ESTA TIERRA DE LOCURA ?
GLOOSH!
RRRRRRRRRR!
NO SÉ DÓNDE ESTOY... NI CÓMO ESCAPAR...
17

¡...PERO POR LOS DIOSES, SOY CONAN, Y ESO ES LO ÚNICO QUE TENGO CLARO...
CRUNSH!
...ADEMÁS DE QUE LO QUE SANGRA PUEDE MORIR...
...Y TÚ, VÁSTAGO DEL DEMONIO, VAS A SANGRAR.
ARRRRRRRRRRR!
18

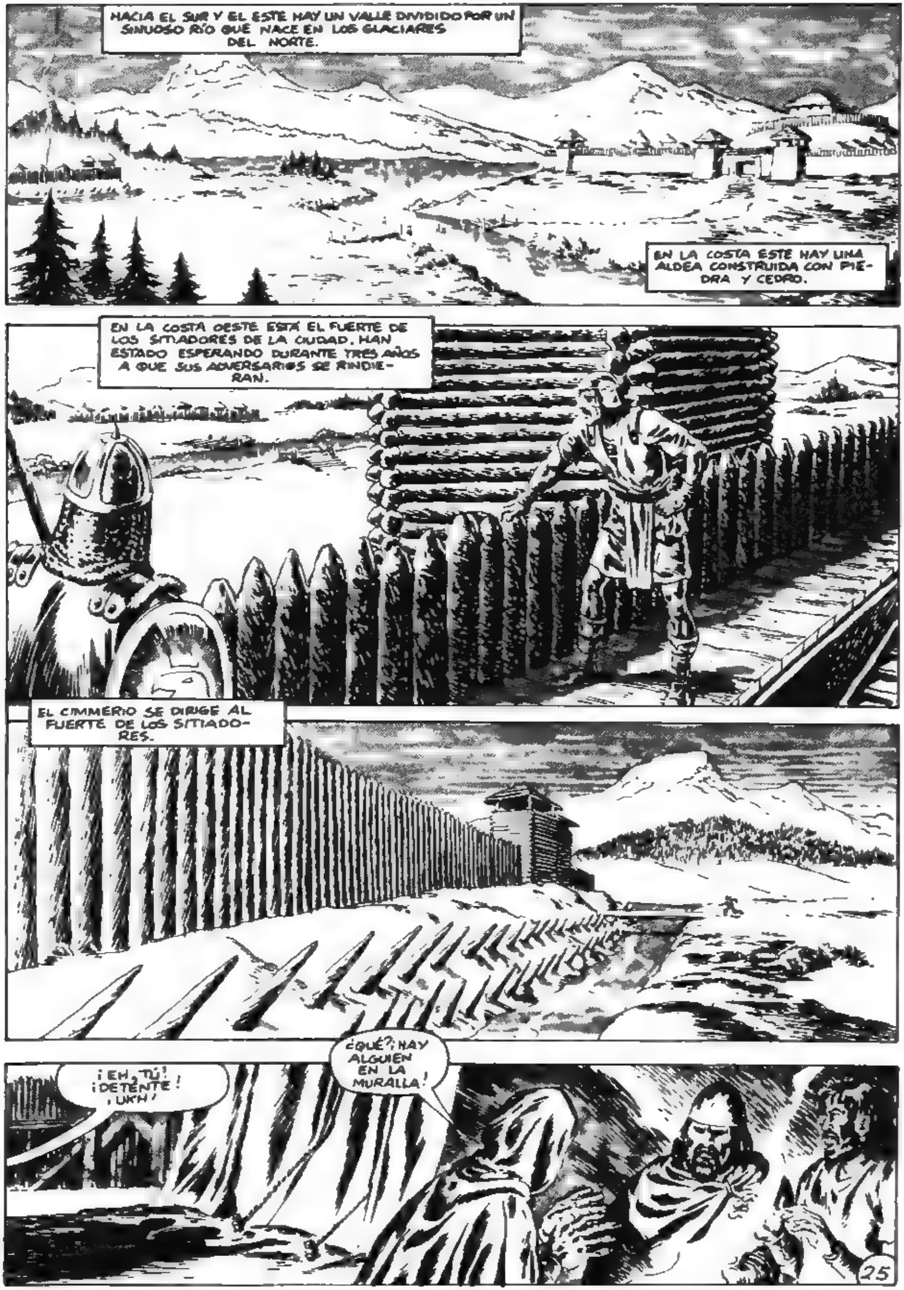
¡UH! ¡ME TIENES... PERO JAMÁS ME VENCERÁS!
¡CROM, DIOS INMISERICORDE! ¡CONDENARME A ESTO!
¡MALDITO SEAS, CROM! ¡CUANDO LLEGUE A LA TIERRA DE LOS MUERTOS... JURO QUE TE CLAVARÉ LA ESPADA EN... EL OJO BUENO!
¡AHÍ VOY, CROM! ¡AFILA TU HACHA!
19

¡AAAH!
¿QUÉ? UN SUEÑO. FUE SÓLO UN SUEÑO LOCO.
TENGO EL BRAZO RÍGIDO, PERO NO HINCHADO.
¿CUÁNTO HABRÉ DORMIDO? EL SOL ESTÁ MUY ALTO.
NO PUEDO AVANZAR MUY RÁPIDO SIN UN CABALLO.
¿QUÉ ES ESO?
20

ME DORMÍ AL LADO DE UN CADÁVER. NO ME EXTRAÑA HABER TENIDO ESOS SUEÑOS.
SANGRE DE CROM...
...LA MUCHACHA DEL SUEÑO...
21

LA CABEZA... ME DA VUELTAS...
¿ESTARÉ... ENVENENADO?
¿EH? ¿QUÉ ES... ESA LOCURA?
UN GUERRERO SOSTIENE A LA MUCHACHA DE SUS SUEÑOS FEBRILES, MIENTRAS OTRO SE APROVECHA DE ELLA.
EL ATACANTE TIENE OJOS DE LOCO... LA MIRADA DE ALGUIEN CUYA ALMA ESTÁ IMPREGNADA DE LA MÁS NEGRA DE LAS MALDADES ... DE LA CRUELDAD MÁS DEPRAVADA.
EL CIMMERIO VE CON SUS PROPIOS OJOS HECHOS QUE SABEN QUE OCURRIERON HACE AÑOS. CIERRA LOS OJOS, PERO EL DRAMA SIGUE DESARROLLÁNDOSE EN SU MENTE.
LA FIEBRE ME HA ALTERADO LA MENTE.

PARECE LA MUCHACHA DEL SUEÑO... SALVO POR EL MEDALLÓN QUE LLEVABA... AHORA NO LO LLEVA...
ESTA TUMBA SERÁ UN FRÍO CONSUELO, PERO MEJOR UNA TUMBA SOLITARIA QUE NADA.
LA TUMBA TENDRÁ VISTA A LAS MONTAÑAS... VERDE EN PRIMAVERA... CUBIERTA DE NIEVE EN INVIERNO.
LA FIEBRE ME HA DEBILITADO... NO SUELO SER TAN SENTIMENTAL RESPECTO A LOS MUERTOS.
LOS MUERTOS ESTÁN MUERTOS Y LAS LÁGRIMAS NO PUEDEN CAMBIAR ESO.
24


HACIA EL SUR Y EL ESTE HAY UN VALLE DIVIDIDO POR UN SINUOSO RÍO QUE NACE EN LOS GLACIARES DEL NORTE.
EN LA COSTA ESTE HAY UNA ALDEA CONSTRUIDA CON PIEDRA Y CEDRO.
EN LA COSTA OESTE ESTÁ EL FUERTE DE LOS SITIADORES DE LA CIUDAD. HAN ESTADO ESPERANDO DURANTE TRES AÑOS A QUE SUS ADVERSARIOS SE RINDIERAN.
EL CIMMERIO SE DIRIGE AL FUERTE DE LOS SITIADORES.
¡EH, TÚ! ¡DETENTE! ¡UKH!
¿QUÉ? ¡HAY ALGUIEN EN LA MURALLA!
25

ALGUIEN SE ACERCA.
¿ES UNO DE LOS NUESTROS?
¿QUIÉN ERES Y CÓMO LLEGASTE A ESTE CAMPAMENTO?
VUESTROS GUARDIAS ESTÁN CIEGOS Y SORDOS. FUE MUY FÁCIL. QUIERO HABLAR CON VUESTRO JEFE MILITAR. DESEO VENDER MIS SERVICIOS CON LA ESPADA.
PUES HABLA CONMIGO.
APUESTO A QUE ERES UN SEGUNDÓN. SÓLO HABLARÉ CON EL JEFE.
UN CIMMERIO TREPÓ POR LA MURALLA PARA HABLAR CONTIGO, JARL.
¿TREPÓ POR LA MURALLA? ENTONCES DEBE SER URGENTE.
SÍ... LO ES.
26

TE VENDO MIS SERVICIOS COMO ESPADACHÍN. TENGO EXPERIENCIA EN SITIOS Y ESO TE VENDRÁ BIEN.
¿Y QUÉ QUIERES A CAMBIO?
UN LUGAR PARA DORMIR, UN PLATO DE COMIDA CALIENTE Y UNA PARTE DEL BOTÍN CUANDO TERMINEMOS CON EL ENEMIGO.
ME PARECE BIEN. EL VILLANO AL QUE ESPERAMOS APLASTAR HA ESTADO ASOLANDO LAS ALDEAS Y LAS GRANJAS DEL VALLE. ESTE NIDO DE RATAS ES SU FEUDO. LO...
NO ME IMPORTA..
NO TIENES MÁS QUE ENSEÑARME LA TIENDA DE CAMPAÑA. NO ME IMPORTA POR QUÉ LUCHAS. LO ÚNICO QUE ME IMPORTA ES TENER TRABAJO.
ES LA ÚLTIMA TIENDA QUE HAY CONTRA LA MURALLA NORTE. ALLÍ ENCONTRARÁS A OTROS EXTRANJEROS, CIMMERIO.
27

MALA SUERTE, RHIF. LAS PIEDRAS ME SON ADVERSAS ESTA NOCHE.
RRRRRRRR
¡JO! ¡CUIDADME EL LUGAR! ¡AHÍ VIENE UN AMIGO MÍO!
¡MI CAMARADA CIMMERIO! ¡ME ALEGRO TANTO DE VERTE VIVO!
WHAP!
¡NO FUE GRACIAS A TI!
¡UGH!
CLUD!
TU AMIGO NO PARECE ALEGRARSE DE VERTE.
UH.. SE PONE DE MAL HUMOR CUANDO ESTÁ CANSADO... MIRA CÓMO DUERME.
28

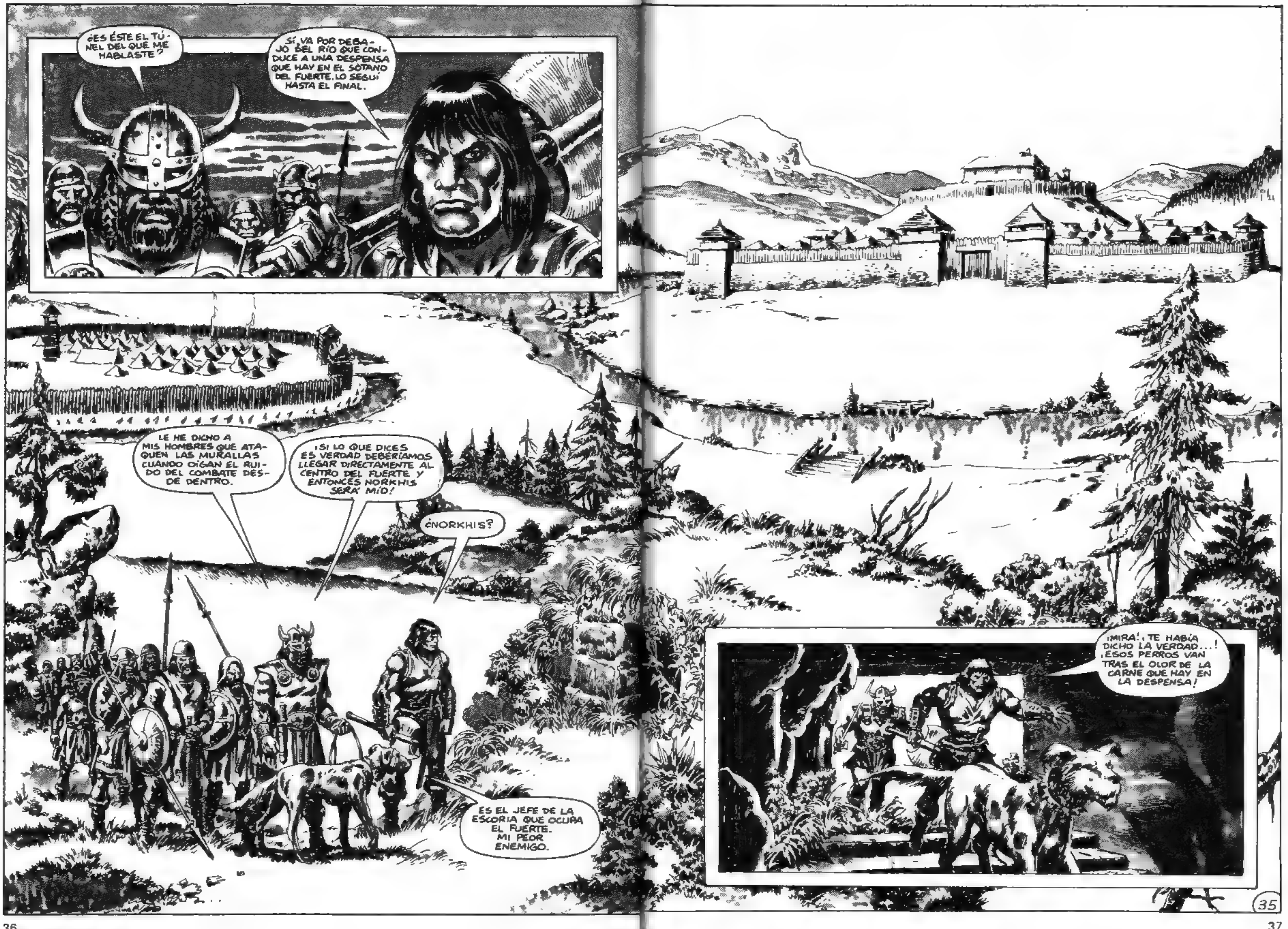
¿DÓNDE ESTOY? ME SIENTO RARO...
¡CONAN!
¿UH?
HAS DECIDIDO AYUDARME EN LA VENGANZA.
TÚ . ¿QUÉ QUIERES DECIR?
ESTÁS SIGUIENDO LA SENDA QUE CONDUCE HASTA MI ASESINO.
ENTONCES NO FUE UN SUEÑO.
NO, NO FUE UN SUEÑO... ES REAL... PELIGROSAMENTE REAL.
29

¿AHORA ENTIENDES? ¿ME VAS A AYUDAR, CONAN?
SÍGUEME. YO APAGARÉ ESE FUEGO.
NO TENGO OTRA ALTERNATIVA. MI MENTE ARDE A CAUSA DE LOS PENSAMIENTOS QUE ME ATORMENTAN DÍA Y NOCHE.
¿DÓNDE ESTAMOS?
AQUÍ ESTÁ TU DESTINO, CIMMERIO.
SIGUE EL TÚNEL. LA SANGRE DE LOS ASESINOS ES TUYA. PUEDES DERRAMARLA. SÓLO ENTONCES ENCONTRARÉ LA PAZ Y TÚ QUEDARÁS LIBRE.
¡ADIÓS, CIMMERIO!
¡ESPERA, MUCHACHA! ¡ESPERA!
¡HE DICHO QUE ESPERES! ¡ESPERA! ¡NO TE VAYAS!
30

¡NO TE VAYAS!
¡JA! ¡GRITA COMO UN BEBE. TAL VEZ DEBERÍAMOS BUSCAR A SU MAMÁ.
WHUNK!
¡CERDO!
UNNNHHHH
31

LAS MUJERES SON UN PROBLEMA INCLUSO MUERTAS.
HACE SEMANAS QUE NO DUERMO UNA NOCHE ENTERA.
¿QUÉ ES ESO?
¿SERÁ QUÉ...?
¡LO ES! ¡EL TÚNEL QUE LA MUCHACHA ME ENSEÑÓ EN SUEÑOS! ¡DESPIERTO O DORMIDO, LA MUCHACHA ME PERSIGUE!
32

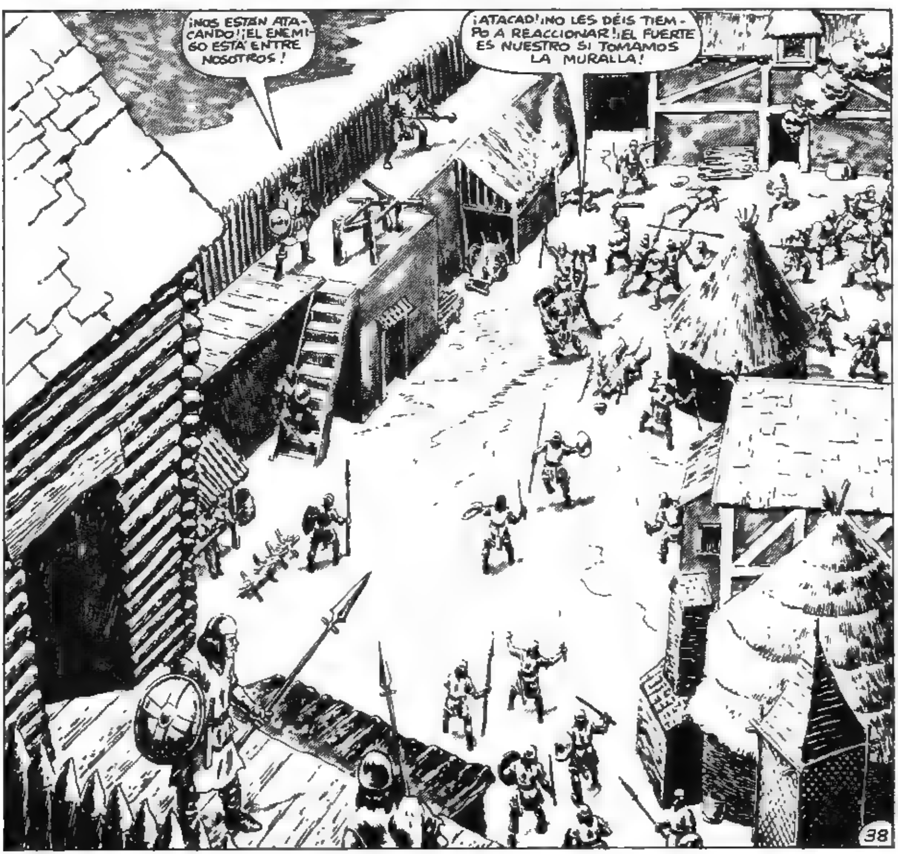
¡NO! JARL PIDIÓ QUE NO LO MOL... UK!
¡TENGO QUE HABLAR CON TU JEFE!
¿TE VAS A PASAR LA VIDA DURMIENDO, JARL?
INTENTAMOS DETENERLO, JARL.
OHHHHH..
¡MÁS TE VALE QUE SEA IMPORTANTE, CIMMERIO...! ¡PORQUE SI NO CLAVARÉ TU CABEZA EN UNA ESTACA!
HE ENCONTRADO UN CAMINO PARA ENTRAR EN LA GUARIDA DE TUS ENEMIGOS QUE TÚ NO CONOCÍAS. ¿ES MOTIVO SUFICIENTE PARA DESPERTARTE?
33


¿ES ÉSTE EL TÚNEL DEL QUE ME HABLASTE?
SÍ, VA POR DEBAJO DEL RÍO QUE CONDUCE A UNA DESPENSA QUE HAY EN EL SÓTANO DEL FUERTE. LO SEGUÍ HASTA EL FINAL.
LE HE DICHO A MIS HOMBRES QUE ATAQUEN LAS MURALLAS CUANDO OIGAN EL RUIDO DEL COMBATE DESDE DENTRO.
¡SI LO QUE DICES ES VERDAD DEBERÍAMOS LLEGAR DIRECTAMENTE AL CENTRO DEL FUERTE Y ENTONCES NORKHIS SERÁ MÍO!
¿NORKHIS?
ES EL JEFE DE LA ESCORIA QUE OCUPA EL FUERTE. MI PEOR ENEMIGO.
¡MIRA!, ¡TE HABÍA DICHO LA VERDAD...! ¡ESOS PERROS VAN TRAS EL OLOR DE LA CARNE QUE HAY EN LA DESPENSA!
35

ESE CERDO HA AGUANTADO TANTO TIEMPO GRACIAS A ESTE TÚNEL. SEGURAMENTE LO USARON PARA SALIR DEL FUERTE POR LA NOCHE EN BUSCA DE COMIDA.
¡PRONTO NOS ENCONTRAREMOS EN MEDIO DE ESOS PERROS! ¡INCENDIAREMOS EL FUERTE Y PASAREMOS A LOS SOLDADOS A CUCHILLO!
¿VES? ¡MI BUEN AMIGO NOS CONDUCE A LA VICTORIA Y EL BOTÍN!
SUBIRÉ HASTA LA DESPENSA. ESPERAD MI SEÑAL... CUANDO TODO ESTÉ CLARO NOS REUNIREMOS ARRIBA
36

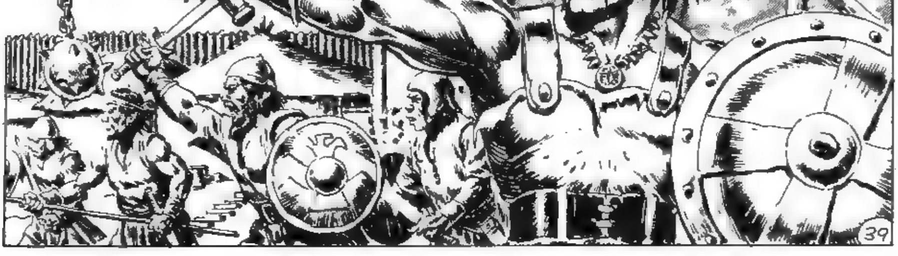
GUG GUG GUG
NO ES DE CABALLEROS BEBER SOLO.
NO SÉ DE DÓNDE HABRÁS SALIDO, PERO NO PODRÁS CONMIGO.
SH-CHOP!
SÍGUEME, JARL. TENEMOS EL CAMINO DESPEJADO PARA LA VENGANZA.
37

¿QUÉ? ¿OTRA PELEA? LOS HOMBRES SE PONEN NERVIOSOS CUANDO ESTÁN EN ESTADO DE SITIO.
Y SE SACAN LAS ENTRAÑAS.
EEEEYAAAH!!


¡NOS ESTÁN ATACANDO! ¡EL ENEMIGO ESTÁ ENTRE NOSOTROS!
¡ATACAD! ¡NO LES DÉIS TIEMPO A REACCIONAR! ¡EL FUERTE ES NUESTRO SI TOMAMOS LA MURALLA!
38

EL CIMMERIO LUCHA COMO UN POSESO.
¡A UN LADO, PERROS! ¡ESTOY BUSCANDO A OTROS!
¡URRK!

¡HUMO! ¡Y EL RUIDO DEL ACERO! ¡ATACAD! ¡TOMAD LA PUERTA DE ENTRADA! ¡ASÍ PODREMOS LLEGAR HASTA DONDE ESTÁ JARL!


¡ESE PERRO DE JARL HA ABIERTO UNA BRECHA EN NUESTRA DEFENSA! ¡MATADLOS A TODOS, PERO DEJADME A JARL!
39

¿DÓNDE ESTÁN MIS HOMBRES MÁS IMPORTANTES? ¡SOMOS COMO TOROS EN UN POZO...! ¡YMIR, QUE BATALLA!
ARRRRR!
TCHOC!
WHUMP! WHUMP! WHUMP!
¡CROM, CUENTA A LOS MUERTOS!
¡ESTÁN SUBIENDO POR LAS MURALLAS!
¡ESTAMOS PERDIDOS!
40

¿UH?
SEGUID PELEANDO, GUSANOS. SI NOS MATAN, QUE SEA CON LA ESPADA EN LA MANO!

¡VAMOS A VER A LOS DIOSES CON UNA MALDICIÓN EN LOS LABIOS!
ESE MEDALLÓN...
ES EL DE LA MUCHACHA.
¡PERRO ASESINO! ¡VOY A POR TU CABEZA!
¿QUÉ? ¿QUIÉN ES ESE LOCO? ¡NO LE CONOZCO!
41

¡ESTÁN DESTROZANDO LA PUERTA!
KRRRASH!
¡ATRÁS!
¡TÚ! ¿DÓNDE HAS ROBADO ESE MEDALLÓN?
AH, TE GUSTA ESTA BARATIJA.
SE LO QUITÉ A UNA RAMERA MUERTA YA NO LO NECESITABA
¿TE GUSTARÍA VENIR Y QUITÁRMELO?
42

ESO HARÉ. ¡SI CROM ME DA FUERZAS TE SACARÉ ESE MEDALLÓN DEL MUÑÓN DEL CUELLO, GUSANO!
¡UNA VEZ QUE TE HAYA ARRANCADO LA CABEZA!
KA-RANG!
¡HAH!
BUH-KRASH!
¡MATAD A LOS DEFENSORES! ¡NO DEJÉIS UNO VIVO!
¡AARRR!
43

TODOS LOS DEFENSORES DEL FUERTE SON ASESINADOS, Y LOS HOMBRES DE JARL SE REÚNEN EN CÍRCULO PARA CONTEMPLAR EL COMBATE PERSONAL ENTRE CONAN Y EL HOMBRE CUYO ROSTRO LO HA ATORMENTADO EN LOS ÚLTIMOS MESES.
MI HACHA TE ESTABA ESPERANDO... ¡NO DESCANSARÉ HASTA QUE TE VEA MUERTO A MIS PIES!
¡NO SÉ QUÉ DAÑO TE HE HECHO, CIMMERIO, PERO SI MUERO HOY, SERÁ DESPUÉS QUE TÚ!
¡DETENTE! ¡DETENTE! ¡NORKHIS ES MI ENEMIGO! ¡TENGO DERECHO A PELEAR CON ÉL! ¡EL CIMMERIO ME ESTÁ ROBANDO EL DERECHO A LA VENGANZA!

45

¡ES MÍO! ¡LO MATARÉ A ÉL Y A CUALQUIER HOMBRE QUE SE INTERPONGA ENTRE NOSOTROS!
¡ATRÁS O TE TRINCHARÉ, JARL!
¡SOY YO QUIÉN TENGO QUE MATAR A NORKHIS... ¡¡YO!
¡EL CIMMERIO ESTÁ LOCO! ¿NO LO VES, JARL? ¡SE LE VE LA SED DE VENGANZA EN LOS OJOS!
¡Y SÓLO LA MUERTE LA PUEDE COLMAR!
ESTÁS CANSADO, CIMMERIO. PRONTO CAERÁS.
¡JAMÁS!
¡ARRRRR!
46

¡MÍRAME A LA CARA, IMBÉCIL! ¡SOY LA MUERTE! ¡TU MUERTE!
¡TU MUERTE!
KRANG!
¡ARRRHH!
¡TE ENVIARÉ AL POZO NEGRO!
¡HOY NO!
¡HAS CAÍDO, CIMMERIO! ¡POR ÚLTIMA VEZ!
¡TE ABRIRÉ LA CABEZA EN DOS COMO SI FUERA UN MELÓN!

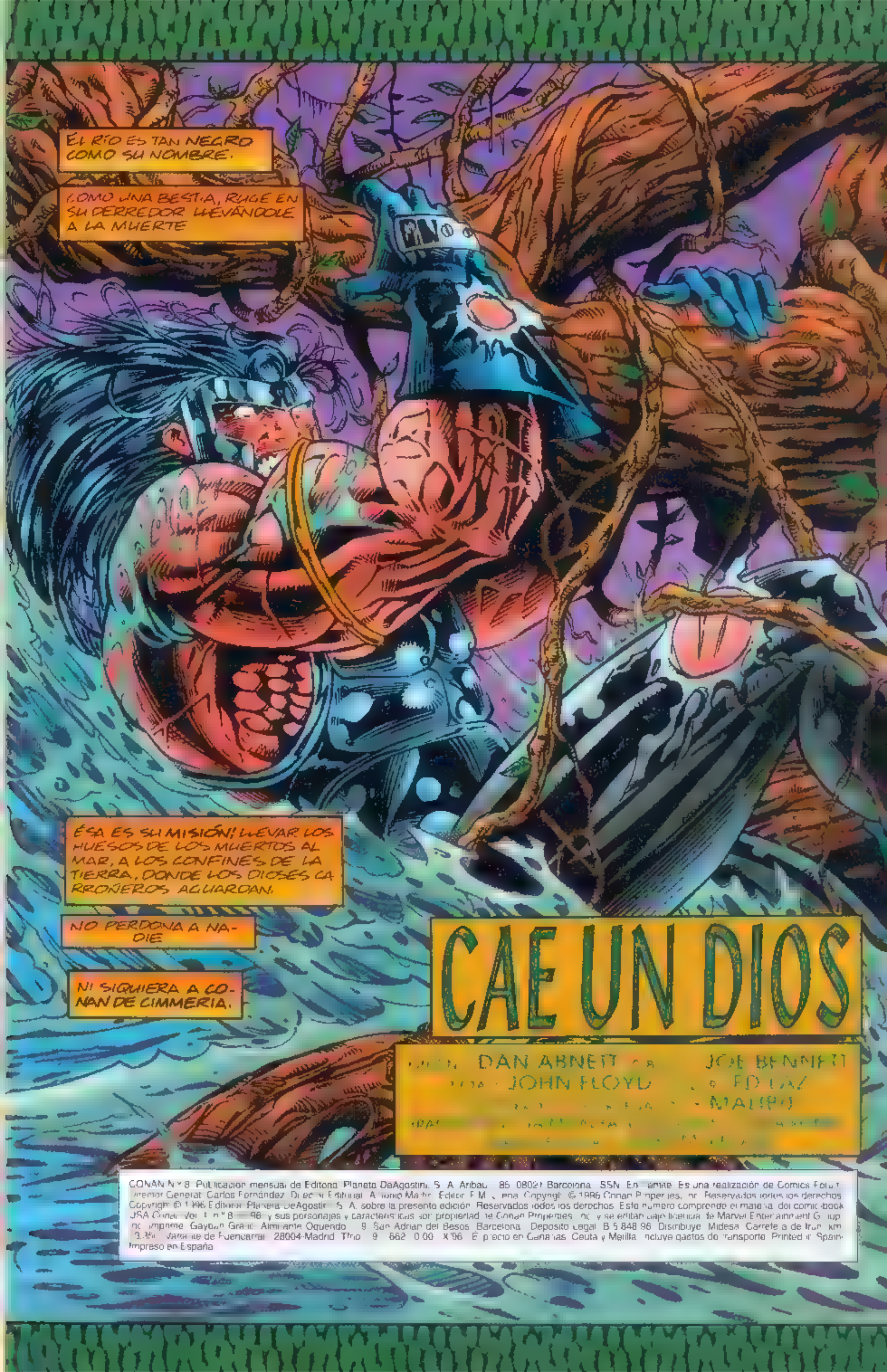
47

¡UK!
LOS CERDOS DEVORARÁN TU CADÁVER. PIENSA EN ESO MIENTRAS TE MUERES.
SHHNK!
¡MALDITO CIMMERIO! ¡IMPEDISTE QUE CUMPLIERA MI DESTINO!
¡ERA YO QUIEN TENÍA QUE HABER MATADO A ESE HOMBRE, Y TÚ ME LO HAS IMPEDIDO!
PUEDES ESTAR CONTENTO DE QUE ESTE MUERTO. LO ÚNICO QUE QUERÍA DE ÉL ERA ESTE MEDALLÓN.
48

UNA SEMANA DESPUES..
AHORA VE A LA CIUDAD DE LA LUZ, MUCHACHA.
49

CONAN SE DIRIGE HACIA EL SUR. HA DECIDIDO APLAZAR SU REGRESO A LAS TIERRAS CIVILIZADAS DEL NORTE HASTA LA PRIMAVERA, CUANDO COMIENCE A DERRETIRSE LA NIEVE DE LAS MONTAÑAS.
FIN

EDICIONES
NEXUS
MATAR A UN DIOS



CONAN Nº 8. Pul licacion mensual de Editorial Planeta DeAgostini, S. A. Aribau 185 08021 Barcelona. ISSN En tramite. Es una realización de Comics Forum. Director General: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: F. M. Llena. Copyright © 1996 Conan P ope ies, Inc. Reservados todos los derechos. Copyright © 1996 Editorial Planeta DeAgostini, S. A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book USA Conan Vol. 1 nº 8 ... 96 y sus personajes y características son propiedad de Conan Properties, Inc. y se editan bajo licencia de Marvel Entertainment Group, Inc. Imprime: Gayban Grafic. Almirante Oquendo, 9. San Adrian del Besos. Barcelona. Deposito Legal: B 5.848-96. Distribuye: Midesa. Carretera de Irun km 13,350. Variante de Fuencarral. 28004-Madrid. Tfno. 9 ... 662 .. 00 .. X'96. El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain. Impreso en España

SUS DEDOS RESBALAN EN LA MADERA.
¡MALDICE A CROM, QUE LE HA LLEVADO A ESTE FIN... PERO SU MALDICIÓN SE PIERDE ENTRE EL RUGIDO DE LAS AGUAS.
LUCHA POR UN ASIDERO, LO ENCUENTRA...
...Y HALLA OTRA AMENAZA.
MOLESTADO EN SU REFUGIO EN UN AGUJERO DEL TRONCO EL ESCORPIÓN CORRETEA SOBRE SU PUÑO CERRADO.
LO LANZA LEJOS...
...Y, FINALMENTE, EL RÍO LOGRA ARRASTRARLO ABAJO.

UN DÍA ANTES...
SPSHH
HAN LLEGADO DESDE TIRATH. SON TRESCIENTOS. Y TRAS DESCANSAR CON LA GUARNICIÓN QUE ZINGARA TIENE EN MALIO, SE HAN METIDO POR LOS SENDEROS DEL BOSQUE...
...EL BOSQUE DE LOS PICTOS.
EL SOL ES CÁLIDO, Y EL RÍO AQUÍ ES LENTO Y FRÍO. LOS HOMBRES DESCANSAN. SE BAÑAN Y COBRAN ÁNIMOS.
HAY SESENTA BUEYES QUE ABREVAR ADEMÁS DE LOS HOMBRES Y SUS MONTURAS. LOS MUGIDOS DE LOS BUEYES SUENAN ENTRE LOS ÁRBOLES CUANDO SUS GUÍAS LOS DESCARGAN Y LOS LLEVAN HASTA LA ORILLA.
POR AHORA HAY PAZ Y UNA CIERTA SATISFACCIÓN.

¿DORMIREMOS AQUÍ ESTA NOCHE? ¡TANTA MARCHA ME ESTÁ PARTIENDO LA ESPALDA!
PUES REFRÉSCATELA, KORREN.
HA HA HA
HEMOS DE ANDAR DOCE LEGUAS ANTES DEL OCASO
¿Y BIEN, BREYGEN?
PODEMOS REPOSAR UN CUARTO DE HORA AQUÍ, PERO NO MÁS.. O PERDEREMOS LO MEJOR DE LA LUZ DEL DÍA.
HE ORDENADO QUE NADIE TOQUE LOS ODRES DE VINO, NO QUEREMOS QUE CAIGAN BEODOS EN MANOS DE LOS PAGANOS..
HUMM...
SI HACEMOS BUEN TIEMPO, LLEGAREMOS AL ANOCHECER A LA CONFLUENCIA DEL RÍO NEGRO.
O VARIAS LEGUAS MÁS ALLÁ, SI LOS DIOSES NOS FAVORECEN.
¿Y CUÁNDO SE HA DADO ESE CASO, PREGUNTO?

CON TODO, YO ACONSEJARÍA NO CANSAR A LOS BUEYES. ES DECIR SI LOS QUIERES TENER LO BASTANTE FRESCOS COMO PARA ARRASTRAR TRONCOS POR LA MAÑANA
ADEMÁS, AÚN HEMOS DE ENCONTRARNOS CON LOS EXPLORADORES, PARA QUE NOS INFORMEN DE CUÁL ES LA DISPOSICIÓN DE LAS FUERZAS PICTAS.
SI LOS EXPLORADORES SON LOS MEJORES ¿NO? DEBEN DE SERLO POR LO QUE COBRAN!
NO QUERRÍA MORIR MALDICIENDO SU MALA INFORMACIÓN..
LOS EXPLORADORES SON DIRIGIDOS POR MADOC, QUE SABE MUCHO DE BOSQUES Y ES UN BUEN SOLDADO. NO HAY OTRO MEJOR A ESTE LADO DE BRUTHEIM.
ME RECUERDA A TI, CONAN.
Y ESO ES BUENO, ¿NO?
TRANQUILOS, COMPAÑEROS, QUE EL CAPITÁN YA ME HA BAUTIZADO HOY!

WHUNNCH
¡UGH!
¡FUERA DEL AGUA! ¡A LAS ARMAS! ¡A LAS AR-MAS!
¿GORTHAS?
¡P-PIC-TOS. L-LOS PICTOS!
¡POR LA SALIVA DE MITRA! ¡LOS PIC-TOS ATACAN!
LAS FLECHAS CAEN COMO LLUVIA.
DE SANGRE

Y, TRAS LA CRUEL LLUVIA, LOS DEMONIOS PINTADOS.
LLEGAN DE TODAS PARTES COMO SI CADA HOJA DEL BOSQUE HUBIERA DADO A LUZ A UN DIABLO, LIBERÁNDOLO AHORA, AULLANDO POR LOS DOLORES DEL PARTO
SUS ALARIDOS HIELAN LA SANGRE DE CONAN
PERO PARTE EN DOS A LOS PRIMEROS.
¡BREYGEN! ¡TRAS DE TI, ANCIANO!
SU FEUDO DE SANGRE CON ESOS ASESINOS ES CASI TAN VIEJO COMO SU PROPIA VIDA
LO QUE NO SIGNIFICA QUE JAMÁS SE ACOSTUMBRE A SU FEROCIDAD.

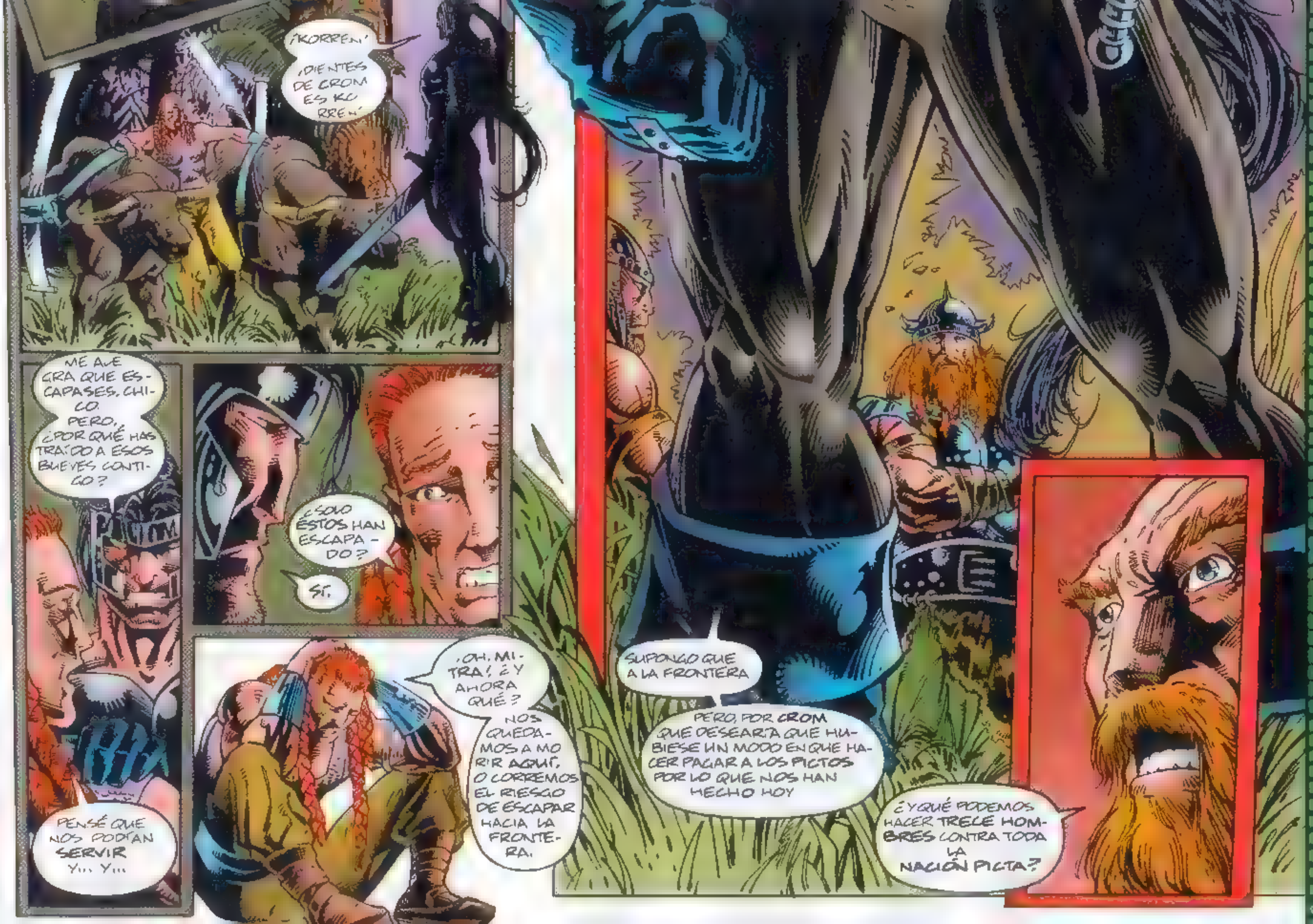
¿QUÉ?
¡NO IMPORTA!
¿QUÉ HACEMOS? ¡NOS HAN ATRAPADO!

¡AL RÍO
AL
RÍO!
¡VOLVED
AL AGUA...
ES EL ÚNI-
CO CAMI-
NO!
¡LIBERAOS
Y DEJAD QUE
EL RÍO OS
LLEVE!
¡AGGH!
SPPPSSH

EL RÍO, AHORA...
¡UFFF!
¡VAMOS, SUBE... YA TE TENGO!
¡PUAJJ!
¡PUFF!
¡PUFF!
¡COF! ¡COF! ¡COF!
OH NO ME DES LAS GRA-CIAS...
¡COF! ¡COF!

ES DECIR, QUE SÓLO TE HE SALVADO TU PE-LLEJO DE CIMME-RIO, CLARO...
¿MADOC...?
¡MADOC!
WHAAAK
SUPONGO QUE ESO NOS PO-NE A LA PAR.
TENDRÁS QUE HACER ALGO MÁS QUE SALVARME DE LA MUERTE PARA COMPENSAR TUS FALLOS, GUSANO NEME-DIO.
GRACIAS A TI, EL MUNDO CUEN-TA CON TRES-CIENTOS HOMBRES ME-NOS.

BEYLWIN, ARBUL EL BLANCO, ESOS DOS HERMANOS DE RAVENGARD.
TOLMEY, SATHRASS
¡BASTA!
BASTA, BREYGEN, LOS PERDIMOS A TODOS.
NOS EQUIVOCAMOS CON LOS PINTADOS, Y PAGAMOS UN ALTO PRECIO
CHISSST
¿QUÉ PASA?
ALGUIEN SE ACERCA.



¡KORREN!
¡DIENTES DE CROM ES KORREN!
ME ALEGRA QUE ESCAPASES, CHICO. PERO, ¿POR QUÉ HAS TRAÍDO A ESOS BUEYES CONTIGO?
¿SOLO ESTOS HAN ESCAPADO?
SÍ.
PENSÉ QUE NOS PODÍAN SERVIR Y... Y...
¡OH, MITRA! ¿Y AHORA QUÉ?
NOS QUEDAMOS A MORIR AQUÍ, O CORREMOS EL RIESGO DE ESCAPAR HACIA LA FRONTERA.
SUPONGO QUE A LA FRONTERA
PERO, POR CROM QUE DESEARÍA QUE HUBIESE UN MODO EN QUE HACER PAGAR A LOS PICTOS POR LO QUE NOS HAN HECHO HOY
¿Y QUÉ PODEMOS HACER TRECE HOMBRES CONTRA TODA LA NACIÓN PICTA?

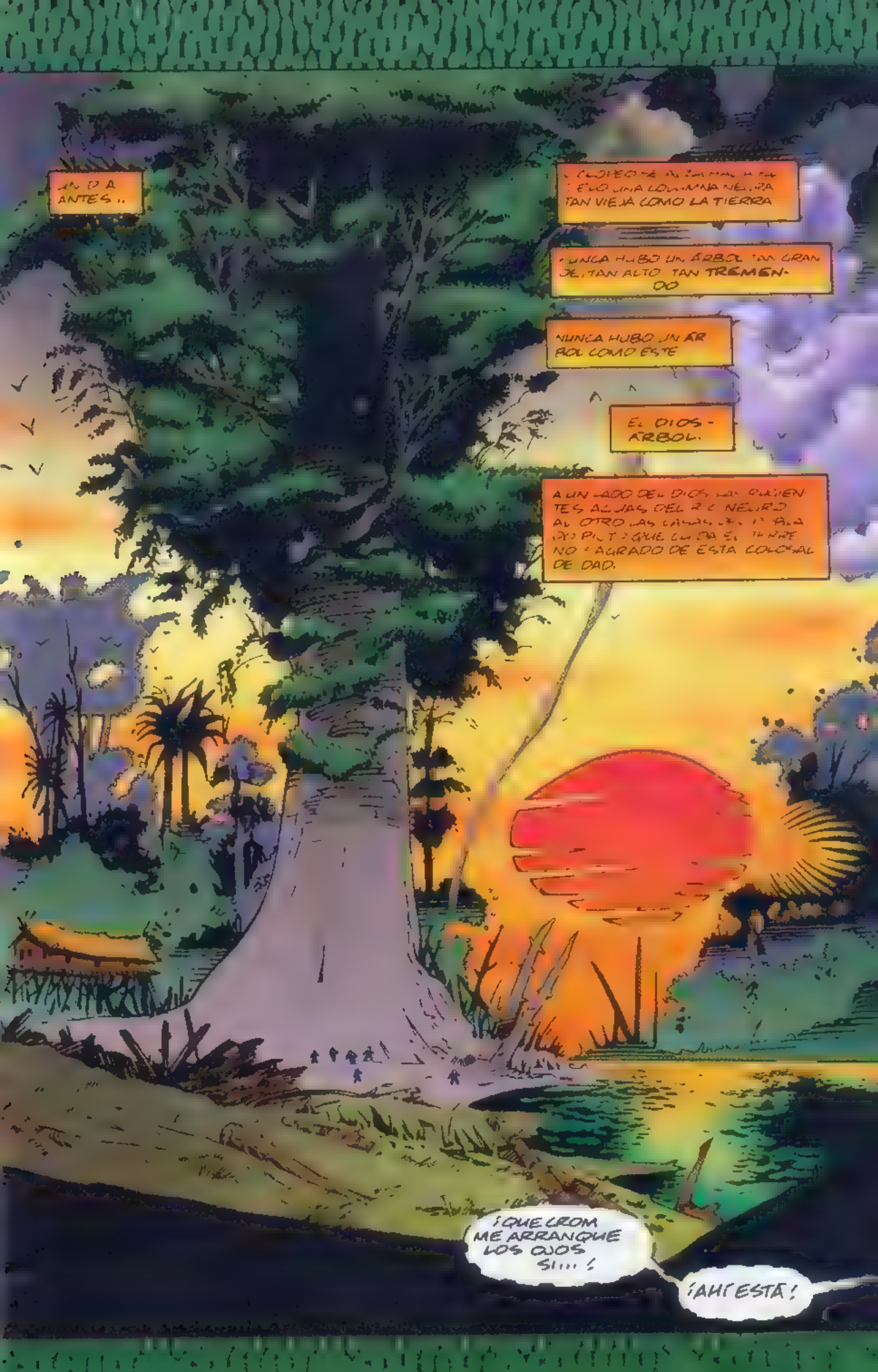
¡CATORCE!
SIN CONTAR A ESTE CHICO.
¡POR LOS OJOS DE ASURA! ¡MADOC!
¿MADOC?
¿TÚ ERES MADOC?
¿ERES EL HIJO DE PUTA DE EXPLORADOR QUE DEBÍA HABERNOS ADVERTIDO DE LAS FUERZAS DE LOS PICTOS?
NO LLEGAMOS A TIEMPO HASTA VOSOTROS .. LAS COSAS SE PUSIERON MAL.
¡BUEN TRABAJO!
¿POR QUÉ? ¿TAMBIÉN HAS PERDIDO TRESCIENTOS HOMBRES HOY?
SÓLO CUATRO. LOS OTROS EXPLORADORES.
VOLVIMOS DE INMEDIATO, PARA DAROS AVISO...
LLEGAMOS HASTA LAS GRIETAS DE THAKLA DONDE SE ALZAN LAS MONTAÑAS Y VIMOS LA HUESTE QUE REUNÍAN LOS PICTOS.

ENTONCES NOS TOPAMOS CON UNA CARAVANA DE CARRETAS. COLONOS QUE IBAN A FUERTE TRUENO. LOS PICTOS LOS HABÍAN ATACADO Y LOS ESTABAN MATANDO. NO PODÍAMOS DEJARLOS A SU SUERTE
¿Y A CUÁNTOS DE ESOS COLONOS SALVASTE?
SÓLO A ESTE CHICO ESCLAVO
SE LLAMA SUDRA.
¿Y QUÉ HICISTEIS?
CONTRAATACAMOS A LA PARTIDA DE GUERREROS Y TRATAMOS DE SALVAR A LOS COLONOS
MIS HOMBRES MURIERON DESTRIPADOS EMPALADOS EN LANZAS
¿HE PERDIDO A MI TROPA, PORQUE TE PARASTE A SALVAR A UN CHICO ESCLAVO?

SUGIERO QUE ME SUELTES...
CONAN, CONAN.. POR FAVOR.
SI OS MATÁIS EL UNO AL OTRO, ¿QUÉ ESPERANZA NOS QUEDA A LOS DEMÁS?
NO VOLVEREMOS NUNCA A CASA SI NO CONTAMOS CON VOSOTROS DOS.
¿Y QUIÉN HA DICHO QUE VOLVAMOS A CASA?
¿CONAN?
¿QUÉ QUIERE DECIR, SEÑOR?
SI HUIMOS AHORA, ESOS DIABLOS PINTADOS HABRÁN VENCIDO DEL TODO.
QUE HAY UNA ALTERNATIVA, UNA QUE CLAVARÁ UNA DAGA AL ROJO EN LA TRIPA DE LA NACIÓN PICTA, Y LLENARÁ EL BOSQUE CON LOS LAMENTOS DE SUS MUJERES.

¿EN QUÉ ESTAS PENSANDO, CIMMERIO?
LOS PICTOS SE HAN MOVILIZADO EN FUERZA EN MAYOR NÚMERO DE LO QUE VEÍA DESDE EL RÍO TRUENO
ESO QUIERE DECIR QUE HAN DEJADO SU RETAGUARDIA DESGUARNECIDA, Y UN PEQUEÑO GRUPO SE PODRÍA COLAR POR DETRÁS DE ELLOS..
¿Y HACER EL QUÉ? ¡ES UNA LOCURA!
¿TÚ CREES? RECUERDA QUE NUESTRA FUERZA FUE MANDADA AQUÍ, AL BOSQUE EN DONDE CRECEN LOS ÁRBOLES MÁS ALTOS. PARA CORTAR TRONCOS PARA LA ARMADA
Y VAMOS A CORTAR MADERA...
GRACIAS A KORREN TENEMOS LAS HACHAS Y LAS SIERRAS DE LOS BUEYES..
LOS DIOSES DE LOS PINTARRAJEDOS SON NUMEROSOS Y EXTRAÑOS: JHEBBAL SAG, EL MONO GULLAH, LAS COSAS FANGOSAS DEL PANTANO..
PERO, SOBRE TODO, ADORAN LOS ÁRBOLES DE SUS BOSQUES NATIVOS... Y UN ÁRBOL POR ENCIMA DE TODOS.
BREYGEN TIENE RAZÓN CIMMERIO
¡ESTÁS LOCO!

EL RÍO, AHORA ..
ALLA ENTRE LAS RAMAS. . ¿OTRO PICTO?
¡SI LO ES LE ABRIRÉ LA CABEZA ..! ¡DAME UNA MANO, MADOC. ES EL CHICO!
¡VAMOS, SHORA... SE HACE MÁS PIE POR ESTA PARTE!
Truenos... oigo truenos
¿TRUENOS? ¡ESO ES EL RUGIDO DEL RÍO.. !
NO, TIENE RAZÓN.
SON TRUENOS.
LA CATARATA DEL TRUENO.

 ANTES..
TAN VIEJA COMO LA TIERRA
TAN ALTO TAN TREMENDO
NUNCA HUBO UN ÁRBOL COMO ÉSTE
EL DIOS-ÁRBOL.
A UN LADO DEL DIOS
AL OTRO
AGRADO DE ESTA
¡QUE CROM ME ARRANQUE LOS OJOS SI...!
¡AHÍ ESTÁ!

MÁS ALTO QUE UN CENTENAR DE HOMBRES, DICEN LAS LEYENDAS...
CLARO QUE NI SE ACERCAN A LA REALIDAD...
NUNCA PENSÉ QUE FUERA A VERLO. JAMÁS CREÍ ENTRAR TAN ADENTRO EN LA TIERRA DE LOS PICTOS.
NUNCA PENSÉ SER TAN ESTÚPIDO.
¡ESO NO ES UN ÁRBOL... ES UN... GIGANTE!
ESO ES EXACTAMENTE LO QUE CREEN LOS MALDITOS PICTOS, KORREN: UN GIGANTE, UN DIOS... EL DIOS-ÁRBOL. CREEN QUE SOSTIENE EL CIELO Y PROTEGE SUS TIERRAS.
¡Y ES POR ESO POR LO QUE VAMOS A MATARLO!
HE EXPLORADO POR AHÍ, Y TENÍAS RAZÓN.
EL LUGAR ESTÁ VACÍO, A EXCEPCIÓN DE ALGUNAS MUJERES Y UN PUÑADO DE SACERDOTES GUARDIANES.
LOS HOMBRES ESTÁN TODOS LEJOS, BUSCANDO FORASTEROS QUE MATAR.

UN ERROR...
CUANDO LLEGUEMOS ALLÍ, NOS DIVIDIREMOS EN DOS GRUPOS UNO VIGILARÁ EL OTRO IRÁ A POR EL ÁRBOL.
SEGURO QUE, EN CUANTO EMPECEMOS, LOS PICTOS CAERÁN SOBRE NOSOTROS
YO MANDARÉ A LOS DEFENSORES, SOY DEMASIADO VIEJO PARA CORTAR MADERA.
TOMA A KORREN, LUGH, BRUYGGA Y MADOC CONTIGO; SON LOS MÁS FUERTES.
DE ACUERDO. CROM OS PROTEJA A TODOS, BREYGEN.

HASTA LA OTRA VIDA CONAN
SI ES QUE LA HAY!
¿QUÉ HACE ÉSTE AQUÍ?
PROXIMO NUMERO
¡MUERTE! ¡MISTERIO!
¡CARNICERIA! ¡CATASTROFE!
¡CAE EL DIOS!

[illegible]ONAN N[illegible] 9 Publicación [illegible] de Editorial Planeta DeAgos[illegible] S.A. Aribau [illegible] 85 08[illegible] Barcelona [illegible] Edición de Comics Forum. Director General: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Edición: [illegible] Copyright [illegible] 1996 [illegible] Properties Inc. Reservados todos los derechos. Copyright [illegible] 1996 Editorial Planeta-DeAgostini S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book USA Conan [illegible] 9 [illegible] 96 y sus personajes [illegible] son propiedad de [illegible] Properties Inc. y se editan bajo licencia de Marvel [illegible] New York. Imprime: Gayoa [illegible] San Adrián de Besós, Barcelona. Depósito Legal: B[illegible] 849 96. Distribuye Midesa [illegible] Madrid. [illegible] 96. [illegible] Melilla [illegible] incluye gastos de transporte. Printed in Spain. Impreso en España.

¡AGGH!
YA HEMOS MATADO A UNO CONAN. PERO HAY MÁS SACERDOTES DE GUARDIA EN EL POBLADO
¡BIEN! MI ESPADA TIENE SED!
KORREN, TRAE AQUÍ LA SIERRA.
¡NUNCA LO DERRIBAREMOS AUNQUE TRABAJEMOS HASTA EL FIN DEL MUNDO!
¡OH, SÍ! ¡CROM NOS AYUDA Y ODIA A LOS PINTARRAJEADOS TANTO COMO NOSOTROS!
KORREN, VE CON EL CHICO A RECOGER RAMITAS PARA UN FUEGO... ¡EL HIERRO NO BASTA PARA TUMBAR A ESTE DIOS!
TÚ CONMIGO

FOTCH
FOTCH
FOTCH
SHRAKKKK!
SHRAKKKK!
JOBAR, ES UN TRABAJO PESADO!
PREPARA LA YESCA CON LAS ASERRADURAS, KORREN.
¡DATE PRISA, SUDRA! ¡COGE TODO LO QUE PUEDAS!

¿QUIÉN T ENE PEDER NAL?
YO NO
S EN- TO
YO TENGO
BUEN CHICO
PIDO AHO- RA DEJADLO APDER.
SHRAKKKK!
SHRAKKKK!

¿VES ALGO, BREYGEN?
AQUÍ TODO ESTÁ TAN TRANQUILO COMO UNA TUMBA.
¡AH! ¡YA ARDE!
¡ESOS DIABLOS DESPERTARÁN!
¡AHÍ VIENEN... POR CONAN, CHICOS! ¡POR CONAN!
¡BRAM MEGH'AT TYUR!

FOTCH!
FOTCH
¡POR MITRA! ¡VIENEN LOS PICTOS!
¡CONAN, LOS PICTOS CAEN SOBRE NOSOTROS! ¡BREYGEN SE DEFIENDE, PERO ESTÁ RODEADO CON SUS HOMBRES!
POR CROM Y POR MITRA...
DIJISTE QUE ERAN UN PUÑADO, MADOC!
¿A ESO LLAMAS TÚ PUÑADO?

¡OLVIDA LA SIERRA... AHORA LAS HACHAS! ¡PÁRTETE LA ESPALDA AMIGO!
FOTCH FOTCH
¿CÓMO OS VA POR AHÍ, LUGH?
¡POR LA SANTA SANGRE DE ISHTAR!
¿TAMBIÉN TÚ QUIERES?
¡PUES VEN AQUÍ, DEMONIO PINTADO!
¡HEMOS LLEGADO A LA MADERA BLANCA... PERO LAS HACHAS SE...
¡AAAGGHH!
THWAK!
¡LUGH HA CAÍDO, MANDA A KORREN ALLÍ... HAY UN HACHA OCIOSA!

BREYGEN... BREYGEN ESTÁ SOLO.
FOTCH FOTCH
FOTCH FOTCH
NEMEDIO.

¡BRUYGGA! ¡KORREN! ¡TIRAD LAS HACHAS, YA HEMOS CORTADO BASTANTE!
TOMAD A ESTE DIOS INFERNAL POR EL CUELLO...
¡...Y HUNDIDLO EN SU TUMBA!

¿EH?
¡ALMA DE MI MA-DRE!
¡HAN MATADO A VUESTRO DIOS. CERDOS PAGANOS!
¿Y BRUYGGA?
¡SE FUE AL INFIERNO! ¡VAMOS YA, VA-MOS YA...!

¡CROM LLEVE MI ALMA!
¡SÍ!
VUESTRO DIOS HA CAÍDO, ¿EH, PAGANOS?

¡MMUGH SSYEDD! ¡MMUGH SSYEDD UGTA 'BLESHH!
¿AHORA QUÉ?
¿NOS SUICIDAMOS ANTES DE QUE LOS PICTOS NOS COJAN Y NOS INVENTEN UN NUEVO TORMENTO?
¡NO!
¡AL RIO! ¡VAMOS AL RIO NEGRO!

¡VAMOS, SUDRA! ¡LONAN NOS LLEVARÁ A CASA!
¡SALTAD! ¡NADAD PARA SALVAR LA VIDA!
SABÉIS NADAR, ¿NO?
CREO QUE AÚN ME ACORDARÉ

¡YEDRATH! ¡YEDRATH! ¡KROLL!

¡SUBE!! ¡SUBE AL ÁRBOL, CHICO!
YO VOY DETRÁS DE... ¡AGH!!
THUP
¿CORREN?
¡POR CROM QUE LO HICIMOS...
...LO HICIMOS!
HAHAHAHAHA
HAHAHA

¡¡¡PERO, ESTAMOS MUERTOS.
DEBERÍA HABER SABIDO QUE ENCIMA DEL CADÁVER DE UN DIOS NO NOS SALVARÍAMOS.
PERO.. LE ARRANCAMOS EL CORAZÓN A LA NACIÓN PICTA.
HAY FORMAS PEORES DE MORIR...
BIEN HECHO
LOS DOS.
GRACIAS, AMIGO. HAS OÍDO LO QUE GRITABAN LOS PICTOS, ¿VERDAD?

¿NO?
YEDRATH KROLL, A-ESI-NO DE DIOS TE LLAMARON ASE-SINO DE DIOS!
ME GUSTA.

TROOO

¡AAAGH!
CROM EN UN ATAÚD...
UFFF.
¿CÓMO ESTÁS ASESINO DE DIOS?
TRAGADO Y VOMITADO DE NUEVO.

DEBERIAS SENTIRTE MEJOR...
LO QUE HAS HECHO AVERGONZARÁ A LOS PICTOS POR DÉCADAS...
LOS HAS DERROTADO CON TANTA SEGURIDAD COMO SI LOS HUBIERAS APLASTADO EN BATALLA.
LO HICIMOS TODOS.
ME DA RISA PENSAR QUE LOS ZINGARIOS NOS CONTRATARON PARA CORTAR MADERA PARA UNA FLOTA QUE PROTEGIESE SUS COSTAS DE LOS PICTOS.
CORTAMOS UN ÁRBOL, VAYA QUE SÍ.
LOS ZINGARIOS PERDIERON UNA TROPA, Y LO GANARON TODO.

¿HACIA DÓNDE ESTÁ LA FRONTERA?
HACIA EL SOL
ESE ESCLAVO TUYO ES MUY ÚTIL...
¿POR QUÉ TE CREES QUE LO SALVÉ YEDRATH KROLL?
CONAN. LLÁMAME CONAN.
FIN

GARVEY'88

DOCHERTY-GRIL

HOWTOARSENIOLUPIN